

معرض البحرين السنوي
للفنون التشكيلية

BAHRAIN ANNUAL
FINE ARTS EXHIBITION



20 Feb - 30 Mar



مقدمة

يأتي معرض البحرين السنوي للفنون التشكيلية في كل عام ليصنع حالة من الزخم الفني، ويؤكد على أن الفن هو التعبير الأقرب واقعية عن الجمال.

ويتوقف المعرض هذا العام عند محطة مهمة، تشهد على مسيرة امتدت لخمس وأربعين عامًا من التجدد والإبداع، وفي هذه النسخة وتزامنًا مع احتفائها بالمحرق عاصمة للثقافة الإسلامية ٢٠١٨، تكرس هيئة البحرين للثقافة والآثار مساحة خاصة تستدعي من خلالها أعمالًا استثنائية للفنان البحريني القدير عبد الله المحرق، والذي ساهم في إيصال المشهد التشكيلي البحريني إلى ما هو عليه الآن من حالة نضج فني. كما يقدم المعرض أعمال الفنان العالمي أسعد عرابي، الذي تناوبت على عرض لوحاته أهم المتاحف والجهات الثقافية حول العالم.

Introduction

Each year, the Annual Bahrain Fine Arts Exhibition pushes the island's artistic momentum forward and underlines art's position as the most realistic expression of beauty.

In this year's edition, which coincides with its celebration of Muharraq as the Capital of Islamic Culture 2018, the Bahrain Authority for Culture and Antiquities (BACA) devotes an exclusive space to showcase the works of Abdullah Al-Muharrqi, a Bahraini artist of exceptional talent who helped elevate the local fine arts scene to its current technically mature state. The exhibition also features the works of the globally-renowned artist Asaad Arabi whose works have been displayed in some of the most respected museums and cultural institutions around the world.

أحمد عبدالله أحمد

Ahmed Abdulla Ahmed

تتميز أعماله الفنية من مجسمات و منحوتات بالحدائثة و التجريد. استخدم الحديد و الخشب لعمل المجسمات الكبيرة الحجم على ارتفاع مترين يتم عرضها في الخارج في الهواء الطلق. استلهم هذه الأعمال من الطبيعة الخلابة.

إن الفن في عالم اليوم ينتمي إلى الحضارة و الثقافة العالمية. أنني بطبيعتي انجذب إلى الأفكار الجديدة والابتكارات الحديثة و استخدام الخامات المصنعة بجانب الخامات الطبيعية و أحيانا ادمجها في عمل واحد.

يتسائل البعض عن معنى العمل الفني التجريدي. يعتبر كثير من الفنانين أن خلق العمل الفني شيء و مشاهدته من قبل الآخرين شيء آخر. أن الفنان يوظف جميع قدراته الفنية من إحساس و فهم أصول و طبيعة الفن بالإضافة إلى قدرته الفنية و الإبداعية لخلق العمل الفني. و على المشاهد الاستمتاع بما يشاهده وان يتقبل ما هو جديد و حديث.

I am an ophthalmic surgeon by profession with keen interest in various forms of art.. Photography has been my passion and hobby sine my high school days. In the past few years I have embarked on the field of sculpture.

I have always felt the need to create forms and spaces. For the past few years I have used various media and material to make sculptures. I have produced large sculptures for garden and outdoor display made of steel or wood. For indoor I have produced sculptures made of various kinds of wood and cast patina bronze.

I aspire to tell a story that can be understood anywhere in the world. The viewer really matters to me. My goal is to capture his/her attention and to inspire thought and raise questions. The sculpture exists through evoking the feelings, thoughts and imagination of the viewer.



1.1



1.2



1.3

Figure 1.1

بدون عنوان
Untitled

Bronze Patina
8 x 23 x 32 cm

طبقة برونز
32 x 23 x 8 سم

Figure 1.2

بدون عنوان
Untitled

Bronze Patina
8 x 23 x 32 cm

طبقة برونز
32 x 23 x 8 سم

Figure 1.3

بدون عنوان
Untitled

Bronze Patina
8 x 23 x 32 cm

طبقة برونز
32 x 23 x 8 سم

أحمد مجيد الأسد

Ahmed Majeed AlAsad

بدايتي كانت مع فن الكاريكاتير، الذي يقوم على الانتقاد، ثم دخلت عالم الألوان و الخامات المختلفة، و اضافة عناصر خارجية على اللوحة، لإيصال رسالة أو لتوضيح فحوى العمل الفني. حيث انني في اغلب أعمالي اعتمد كثيراً على إبراز العنصر البشري في العمل حيث ان الهدف غالباً ما يكون الانسان و سلوكياته،ولكن اليوم، حبي للتجربة دفعني نحو منحا آخر، خارج إطار اللوحة. بعيداً عن الألوان و الفرشاة. هي تجربتي الاولى في مجال الفن التركيبي. تقوم فكرة العمل على اساس التسويق السيء الذي قد يكون لسلعة أو أي شيء، حيث ان عربة التسوق تمثل التسويق، و كيس النفايات الذهبي يمثل السلعة التي يتم تقديمها للمجتمع المستهلك الذي ينخدع بها فيما بعد. حيث انه «ليس كل ما يلمع ذهباً»

My early beginning was with caricature, where it depends on criticism, then I've been to the world of colors and mixed media. Where I add some interactive elements to the art worl to clarify the aim of the artwork. I mainly try to illustrate the human bean in the painting where he's the target usually. But today, my intense love of experiences, has led me to a deferent way, away from my brush, my canvas and colors ! Where it's my first experience in he installation filed. The idea behind this pice about bad marketing, which can be the marketing of a certain product or anything, where the trolley stands for the marketing and the golden trush bag is the product that being promoted to the consumers. At the end the society been fooled by the marketing. And always remember that "not every thing glittering is gold!"

Figure 2

السوق الأسود Black Market

Installation
200 x 200 x
200 cm

عمل تركيبى
x 200 x 200
سم 200



أريج رجب Areej Rajab

أعتقد أن هناك استمرارية لكل كائن كان علي قيد الحياة ام لا ، وكل كائن هو استمرار لكائن آخر. كل شيء من حولنا هو بناء سلس وغامض للغاية من خطوط جميله ، وسكتات دماغية سحرية ، والألوان المتناقضة والأشكال الذكية التي تتلاشي في الداخل والخارج من جانبنا .

الإيماءات في تجريدنا ، ما أريده هو أن انقل شعور قوي من العاطفة ، باستخدام طبقات متراكبة من ضربات الفرشاة الديناميكية ، وتحويل الخط الفني تقنيا من ألوان وأشكال نابضة للتأكيد على الترابط البشري والترابط بين الإنسان والطبيعة. فوق قماش منحني يشمل قوة طويلة من الطبيعة وكذلك استخدام العناصر الطبيعية مثل المياه والنباتات والضوء، والمقصود من نسج الطبيعة ليس فقط كم نحن اقوى عندما نكون مرتبطين ، ولكن أيضا كيف نصح عرضة للخطر عندما ننفصل عن بعضنا البعض.

I believe there is a continuation to every object, alive or not, and every object is a continuation of another object. Everything around us is a highly fluid and ambiguous construction of beautiful lines, magical strokes, contrasting colours and clever hues that fade in and out of our sight.

Gestural in its abstraction, I want to convey a strong sense of emotion. Using layers upon layers of dynamic brush strokes, shifting planes of color and pulsating forms to underscore human interconnectedness and the interdependence between man and nature. The curve of the canvas encompasses a longitudinal strength of Nature whilst hosting natural elements like water, plants and light. Nature's Weave is intended to symbolize not only how much stronger we are when we are connected, but also how vulnerable we become when separated from one another.



3

Figure 3

بدون عنوان
Untitled

Mixed Media
180 x 35 cm

خامات متعددة
سم 35 x 180

إبراهيم خليفة Ebrahim Khalifa

منذ بداية سن المراهقة، وجدت لغة يمكن أن أتكلم. لم تتكون هذه اللغة من الكلمات، ولكن بدلا من ضربات الفرشاة والطلاء. كل لوحة هي عبارة عن مجموعة من شظايا مستوحاة من ضعف الطبيعة البشرية، والرغبات الخفية، والأحلام المنسية. منذ عام 2012، وقد كان يعرض عملي في العديد من المعارض المحلية والإقليمية. نتيجة للعمل مع وسائل مختلفة، وجدت أسلوبا و نهجيا دائما التطور. أعمالي الفنية هو انعكاس لفوضى العواطف و وجهات نظر الحياة حيث الصدق والعاطفة هي دعائمي الرئيسية

Since my early teens, I found a language I could speak. This language was not made of words, but rather of brush strokes and paint. Each painting is a collection of fragments inspired from the vulnerability of human nature, hidden desires, and forgotten dreams. Since 2012, my work has been viewed in many local and regional exhibitions. Working with different mediums, I find my-self continuously experimenting and developing of my technique and approach. My artwork is a reflection of my emotional chaos and life views where sincerity and passion are my main pillars.



4.1



4.2



4.3

Figure 4.1

المرأة و القهوة Women and Coffee

Mixed Media
on Iron
65 x 80 cm

خامات متعددة
على حديد
80 x 65 سم

Figure 4.2

المرأة و القهوة Women and Coffee

Mixed Media
on Iron
65 x 80 cm

خامات متعددة
على حديد
80 x 65 سم

Figure 4.3

المرأة و القهوة Women and Coffee

Mixed Media
on Iron
65 x 80 cm

خامات متعددة
على حديد
80 x 65 سم

أحمد الكويتي

Ahmed AlKuwaiti

يحتوي العمل المكون من ثلاثة صور فوتوغرافية لثلاثة سجادات صلاة وعليها غرض يرمز لإنسان المصلي. العمل يحكي ويروي تفاصيل الثواني القليلة التي تسبق الصلاة القادمة. حيث لحظة الجلوس على سجادة الصلاة تمثل بداية روحية جديدة لركوع وخشوع طويل، كما السجادة والوانها وما عليها من اغراض يحكون تفاصيل معينة لهوية المصلي. هل يستطيع المتلقي ان يرسم تفاصيل الخلوة التي تحدث على هذه السجادة. هل يستطيع ان يشتم رائحة المكان وعطر سجادته. هل سيشعر بروح الابتهاال وقوة خشوع الشخص الجالس على هذه السجادة. ومن ناحية اخرى هل تكون هذه الصور الفوتوغرافية هي من منظور عين المصلي نفسه وهو يحرق بالسجادة قبل وخلال وبعد صلاته.

The work consists of three photographs of three prayer mats with a purpose that symbolizes the worshiper. The work showcases the details of the few seconds preceding the next prayer. Where the moment of sitting on the carpet of prayer represents a new spiritual beginning of kneeling and long reverence, as the carpet and its colors and their purposes are the specific details of the identity of the worshiper. Can the recipient draw details of the privacy that occurs on this carpet. Can he or she smell the place and the fragrance of this carpet. Will they feel the spirit of chastity and the power of the humble person sitting on this carpet? On the other hand, are these photographs from the perspective of the worshiper himself, staring at the carpet before, during and after his/her prayer?



5.1



5.2



5.3

Figure 5.1

سجاد صلاة حمراء Red Prayer Rug

Photography
Prints
60 x 90 cm

تصوير فتغرافي
90 x 60 سم

Figure 5.2

سجاد صلاة بنفسجية Purple Prayer Rug

Photography
Prints
60 x 90 cm

تصوير فتغرافي
90 x 60 سم

Figure 5.3

سجاد صلاة زرقاء Blue Prayer Rug

Photography
Prints
60 x 90 cm

تصوير فتغرافي
90 x 60 سم

أحمد السعيد

Ahmed AlSaeed

«أرى حياتي تنجرفُ مثل نهر،
من تغيّر إلى تغيّر؛ لقد كنتُ أشياءً عديدة
قطرة ماء في الموجة، ومضة نور على سيف، شجرة تنوب على التلّ،
عبدًا عجوزًا يطحن بمجرشة،
وملكًا جالسًا على كرسيّ من ذهب.»

بأكثر من أنا ..
الإنسان في حالته الداخلية النفسية والعقلية كائن مليء بالتناقضات .. يتخطى الحدود الموجبة
والسالية للمفردات .. غير محدود بوصف او حالة معينة .. يصعب تأطيره ضمن تعبير مجازي معين ثابت
فحالته الداخلية مهما بلغت من استقرار في قلب مستمر .. وهذا ينعكس ليس فقط في إحياءات
جسده إنما يتجاوز ذلك ليشمل جميع علاقاته بما حوله .. خطوطه .. الفن المتشكل داخله ..

اللوحات الثلاث تحكي حالات انفعالية مختلفة استخدمت فيه الخطوط ترجمة لحالة نفسية معينة..
استخدام ورق الأرصدة يعطي دلالة لمحاولة سريعة للتخلص من العاطفة في لحظة ما وزمن ما من غير
حاجة لترتيب معين او مكان معين او خامة معينة.. المهم تولد ما أنت عليه في صورة.

«From a change to change; I was many things,»

More than I

Human internal state of mind is full of contradictions, Overcomes the positive and negative
limits of vocabulary , Unlimited with a description .. Difficult to be framed within a certain
metaphorical expression were its internal state no matter how stable it is can change This
is reflected not only in implications of His body but beyond that to include all the relations
around him, lines ,The art formed inside his soul

The three paintings tell different emotional states were the lines are used to translate a
specific psychological state. The use of used receipt gives an indication of a quick attempt
to get rid of an emotion at a certain time without the need for a specific arrangement or a
specific place or material to do so
important thing is to bring to paper your inner feeling.



6.1



6.2



6.3

Figure 6.1

حالة
Mood

Ink on Paper
42 x 42 cm

حبر على ورق
42 x 42 سم

Figure 6.2

حالة
Mood

Ink on Paper
42 x 42 cm

حبر على ورق
42 x 42 سم

Figure 6.3

حالة
Mood

Ink on Paper
42 x 70 cm

حبر على ورق
70 x 42 سم

أحمد عنان

Ahmed Anan

ولد في البحرين، 1968

شارك في العديد من المعارض المنفردة والجماعية على الصعيدين الوطني والدولي منذ عام 1989، حيث أخذ المرأة كموضوع رئيسي لمعظم أعماله الفنية، وحصل على جائزة تقديرية في متحف البحرين الوطني تحت رعاية وزارة الاعلام في المعرض السنوي للفنون التشكيلية في البحرين لعام 1995، وحصل على الجائزة الأولى في جمعية البحرين للفن المعاصر في عام ٢٠٠٢، عمل في فن التصميم الداخلي والتصميم بشكل عام كما اشتغل في فن الطباعة والكولاج واقام عدة ورش فنية مختلفة، أسلوبه يعتمد على التقنية والمواد والملامس المختلفة وفن النحت..

وقد اتخذ المرأة نموذجا وأيقونة لأعماله في ومواضيع متنوعة، وكان آخر معرض فردي له في عام 2017 في مرسمة عنان أتولييه.

وفي عام 2016 أقام معرضا بعنوان (خفاء وتجل) في مساحة الرواق للفنون ، وفي معرض خصلة تعب في عام 2014 في المملكة العربية السعودية حول موضوع المرأة. وكان معرضه الخاص الاول سنة 2002 في مركز أرض المعارض.

Born in Bahrain, 1968

Head of Bahrain Contemporary art association.

Participated in four solo 3 exhibitions in Bahrain 2002 ,2009 ,2015 ,2017

Solo exhibition at Qatar and KSA.

Many group exhibitions nationally and internationally since 1989.

Most notably in London,Bangladesh.Morocco,Lebanon and GCC.

where he took the Woman as the main theme of most of his artwork, and won a discretionary award in the Fine Arts National Museum of Bahrain 1995, and won the first prize Bahrain Contemporary Art Association Exhibition in 2002, taught the art of printing and collage in various workshops, his artistic style connects between the local heritage and the western effects upon it.He also works in the artistic printing, drawing and collage field with various materials. He has drawn the woman in diversified Styles and topics, solo exhibition in 2016 (Conceal and Reveal) in ALRIWAQ ART SPACE gallery, and in DESERT ART GALLERY in 2014 in KSA.



7.1

Figure 7.1

نحن بلاستيك
We are Plastic

Mixed Media
170 x 85 cm

خامات متعددة
سم 85 x 170

Figure 7.2

سلفي
Selfie

Mixed Media
100 x 100 cm

خامات متعددة
سم 100 x 100

Figure 7.3

سلفي
Selfie

Mixed Media
100 x 100 cm

خامات متعددة
سم 100 x 100



7.2



7.3

أسماء مراد

Asma Murad

أطلال...

الصور المعروضة هي لبقايا مبان تم هدمها لأجل بناء منشآت جديدة بدلاً منها. وقد كانت تلك المباني، في وقت ما مأوى ومسكناً آمناً للناس الذين عاشوا فيها، قبل أن يقرروا تركها أو هجرها. لقد شهدت هذه الجدران الكثير من القصص الطريفة والحزينة. كما حفظت هذه الأماكن الكثير من الأسرار الخاصة التي لم تخرج. كما شهدت تلك المباني ولادة أطفال جدد ورحيل الكبار وتخرج الشباب من الجامعات وزواجهم وانكسار علاقاتهم بعد محبة ومودة. تقف هذه بقايا هذه المباني صامته قبل أن تختفي نهائياً. هذه الصور تدعو المشاهد لتخيل الحياة التي شهدتها هذه المباني عندما كانت مأهولة بسكانها قبل أن تصبح أطلالاً.

Traces...

The photographs I am presenting are remains of buildings that have been demolished to give way for new construction sites to take place instead.

These remains have provided at some point shelter and security to the people living in before they decided to move out. They have witnessed so many stories, some joyful, some sad, and were the keepers of some deepest secrets.

These traces saw the birth of new children, teenagers graduating from universities, young men getting married, the departure of elder people, and breakups of couples that were once mad in love with each other....

They stand now silent before they disappear indefinitely.

Through these photographs, I invite the viewer to contemplate what it was like to be living in these abandoned places when they were once inhabited.



8.1



8.2



8.3

Figure 8.1

أطلال العنامة Traces of Manama

Fine Art Paper
51 x 33 cm

ورق فنون تصويرية
33 x 51 سم

Figure 8.2

أطلال القفول Traces of Gufool

Fine Art Paper
51 x 33 cm

ورق فنون تصويرية
33 x 51 سم

Figure 8.3

أطلال العدلية Traces of Adliya

Fine Art Paper
51 x 33 cm

ورق فنون تصويرية
33 x 51 سم

بريهان العشماوي

Perryhan Al Ashmawi

في عملي الفني ، أرسـم من تجارب الحياة ، ذكرى الألم أو السعادة ، وكلها مشتقة من ماضينا .

من الصعب منع الخسارة أو الغياب المفاجئ في حياتك. سواء كانت قصة رومانسية قصيرة العمر أو وفاة شخص عزيز ، فكل شيء عرضة للوقت. توضح هذه المقالة فكرة أن لا شيء يدوم إلى الأبد ، وأن الأمور تتدهور بطبيعة الحال بمرور الوقت. كل شيء مبني في نهاية المطاف على التحول ، أو التلاشي ، أو التفكك. تفسر الأعمال الفنية فكرة الخسارة والذاكرة الباهتة من خلال تصوير عناصر مشوهة في الذاكرة.

بقدر ما يستند هذا المشروع على تجربة شخصية ، في نهاية المطاف بطريقة أو بأخرى ، فإنه يصبح أيضًا جزءًا من سرد جماعي ، يمكن للجميع التواصل معه.

I source creative material through experience, a memory of pain or happiness, all of which are derived from our past.

It is difficult to prevent loss or sudden absence in your life. Whether it is a short-lived romance or the passing of a loved one, everything is vulnerable to time. My work illustrates the idea that nothing lasts forever, and that naturally things deteriorate over time. Everything is built to eventually transform, fade away or, disintegrate. The artworks interpret the idea of loss and a fading memory by depicting distorted elements of a memory.

As much as this project is based on a personal experience, ultimately in some way or other, it also becomes part of a collective narrative, that everyone can relate to.



9

Figure 9

غياب
Absence

Oil on Wood
176 x 76 cm

الوان زيتية على
خشب
76 x 176 سم

جعفر العريبي Jäffar AlOraibi

طبقات «أتموسفير» :
ثلاثة أعمال تمثل امتداد لتجربة جعفر ، ولكن في مساحة مختلفة تتناول مفهوم الشكل المادي وطاقته الفيزيائية وتفاعلاتها المحيطة أي « الموجات المادية المحسوسة والذبذبات القابلة للقياس الدالة على الحياة كالصوت « المجردة في الفراغ، والأثر الناتج عنها .

« ما أحاول معالجته هو محاولة لتجسيم الأبعاد والفراغات بشكل يتماشى مع فكرة الطبقات التي تكون الأجسام بأنواعها باستعارة لشكل وتقسيمات (طبقات الجو العليا) لإبراز أثر التفاعلات الخارجية المتداخلة مع الجسم في شكلها المادي ، والتغيرات المحتملة له في مواقعها المختلفة . وينعكس ذلك بشكل مباشر على العمل الفني بتقسيماته العرضية والهندسية التي تعطي احتمالات وأشكال مختلفة متداخلة بشكل ما .

«حالات متباعدة تمثل ومضة واحدة لتفاعلات مستمرة داخل فضاءات لا تتقبل الوقوف في الجسم المادي في حيزها المحسوس بصريا فقط ، تداخلات تحتمل الأفكار الأولية للإنسان « كالولادة » واحتمالاتها المستقبلية كالشغف والثبات والحب والبدايات»

“ Atmosphere “ layers:

Three works are an extension of Jaffar's experiment, but in a different space, the concept of physical form, its physical energy and its surrounding interactions, ie, «tangible physical waves, measurable vibrations that represent life as sound» abstract in space, and the resulting effect.

«What I am trying to address is an attempt to realize the dimensions and spaces in line with the idea of layers, which are objects of all kinds metaphor of the shape and divisions (upper atmosphere) to highlight the impact of external interactions overlapping with the body in its physical form, and possible changes in their various locations, and this is reflected directly on the work of art In its cross-sectional and geometric divisions, which give different possibilities and forms that are somehow overlapping, so that they can be dealt with separately within a single general framework.



10.1



10.2



10.3

Figure 10.1

طبقات - الإنسان - الفضاء Layers-Human-Space

Oil on Canvas
186 x 156 cm
الوان زيتية على
قماش
156 x 186 سم

Figure 10.2

طبقات - الإنسان - الفضاء Layers-Human-Space

Oil on Canvas
186 x 156 cm
الوان زيتية على
قماش
156 x 186 سم

Figure 10.3

طبقات - الإنسان - الفضاء Layers-Human-Space

Oil on Canvas
186 x 156 cm
الوان زيتية على
قماش
156 x 186 سم

جمال اليوسف

Jamal AlYousif

في سعبي للتعبير الفني، كان النحت دائماً هاجسي الأساسي. أسعى جاهداً لخلق أشياء ذات قيمة إنسانية: أخدم بها وأثري هذا العالم، لخلق تواصل بين من يعانون الوحدة، تعزية وإحياء قلوبنا الجرحى وعقولنا المغيبة. أعتقد أن الفن يمكن أن يساعدنا في إعادة تركيز اهتمامنا على أهم معتقداتنا، وتوسيع نطاق رحمتنا وتفهمنا، واتصالنا مع أولئك الذين سلكوا مساراً مختلفاً.

لقد عملت مع العديد من المواد، لكن المعدن أصبح مفضلاً لديّ بسبب قوته ومتانته وجماله المتأصل.. أستخدم معادن مُعاد تدويرها وألحمها معاً لإنشاء الأشياء. إن عملية اللحام هي في الواقع محرّرة، كما توفر عملية البناء باتجاه الخارج، بدلاً من الحفر باتجاه الداخل، إمكانيات نحت جديدة.

In my pursuit of artistic expression, sculpture has always been my primary pursuit. I strive to create objects that carry a human value: serving to enrich this world, to connect between those who suffer from loneliness, to console and revive our wounded hearts and somnolent minds. It is my belief that art can help us refocus our attentions on our most important beliefs, expand the scope of our compassion and understanding, and connect us with those who have taken a different path.

I worked with many media, but I have come to favour metal because of its inherent strength, malleability and beauty. I use recycled metals and weld them together to create objects. The freedom and immediacy of the additive process of welding metal is liberating. Building outward, instead of only carving away, provides new sculptural possibilities.



11.1



11.2



11.3

Figure 11.1

بدون عنوان Untitled

Granite and Recycled Metal
60 x 45 x 30 cm
حديد معاد تدويره
30 x 45 x 60 سم

Figure 11.2

الثنائي The Couple

Recycled Metal
127 x 75 x 40 cm
حديد معاد تدويره
x 75 x 127
40 سم

Figure 11.3

اللعبة The Toy

Recycled Metal
60 x 45 x 25 cm
حديد معاد تدويره
x 45 x 60
25 سم

جمال عبد الرحيم Jamal Abdulrahim

إن رحلتي مع الفن مستوحاة من حس المكان الذي نشأت فيه ومليئة بالإثارة والاكتشافات، ذلك لأنني أعيش وأتنبس فنا من طباعة وحفر، ونحت، و لوحات الكانفس. لذلك فإنني أقوم باستخدام الألوان والأشكال الشرقية التي تغلغلت داخلي في مراحل الطفولة والتي اكتسبتها في شبابي. أعشق العمل على موضوعات فنية مختلفة ولكنني أجد نفسي ميلا إلى رسم اشكالا مألوفة في أعمالي. فهي فضلا عن أنها تجذب انتباه المشاهد تستوقفه للتمعن فيما وراء الشكل ليبدأ في الغوص في كافة تفاصيل اللوحة من خطوط وضربات وألوان. فالعمل الفني في نظري لا بد أن يلفت نظر المشاهد ويستفزه بشكل أو بآخر.

أما عن عالم الطباعة والحفر فهو العالم الذي أجد نفسي فيه. فقد اكتشفت منذ زمن بعيد ولعي الشديد بالحفر، فهو يعتمد على التقنية في المقام الأول. فكلما قمت بتجربة تقنية جديدة أو قمت بعمل تغيير بسيط أو إضافة ما، حصلت على نتائج جديدة تقودني إلى التجربة مرة أخرى. فهو عالم لا متناهي من المغامرة.

I live and breathe on print, sculpture and canvas. Inspired by a sense of place, my voyage with art is one of both discovery and provocation. I use oriental colors and figures that I have absorbed in my childhood and others I have acquired as an adult. I like to work on different subjects, as I need the viewers to see techniques behind the painting and to enjoy every single detail in it. I believe that a work of art that doesn't provoke the viewer into some kind of reaction is not artistic.

I discovered from an early age that printing and etching were what I wanted to do most. It all depends on the techniques, and the more you work the more you learn and discover new techniques.



12.1



12.2



12.3

Figure 12.1

بدون عنوان
Untitled

Etching on
Copper Plates
60 x 80 cm

نقش على لوحات
النحاس
80 x 60 سم

Figure 12.2

بدون عنوان
Untitled

Etching on
Copper Plates
60 x 80 cm

نقش على لوحات
النحاس
80 x 60 سم

Figure 12.3

بدون عنوان
Untitled

Etching on
Copper Plates
60 x 80 cm

نقش على لوحات
النحاس
80 x 60 سم

خالد فرحان

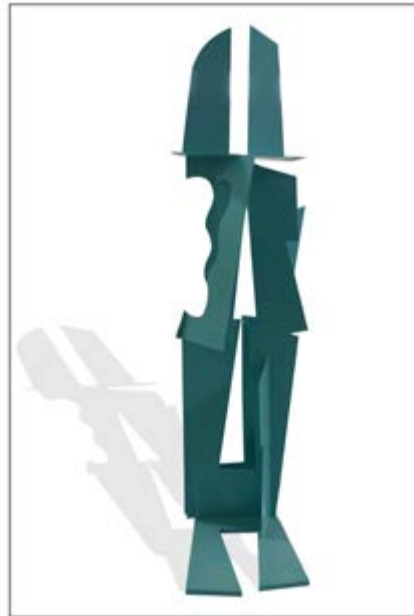
Khalid Farhan

تتميز التجربة الفنية للنحات خالد فرحان بإدماجها للسلبى والايجابى فى بعض أعماله وعلاقتها بحياة ونمو النباتات. فالفنان الشاب خالد فرحان يسافر على أجنحة الحلم، ينحت أعماله من الخشب، الحجر والنحاس التي تصطبغ بطبيعة الدوائر ونصف الدوائر ويضفي عليها طبيعته المتمردة على كل ما تلمسه يده من خامات ومواد. يصنع ويوجد واقعا ويستدعي نبض الحياة في الجمادات العابرة التي يُمَرّ بها.

The artistic experience of the sculptor Khalid Farhan integrates the negative and the positive in some of his works, and their relation with the making of plants. His works of art depend on the wood, stone and brass and they are characterized by the making of spheres and hemisphere is apparent in his works. He forms a reality then brings his inanimate objects that pass by to life.



13.1



13.2



13.3

Figure 13.1

منحوتة بيكاسو Sculpture of Picasso

Metal Sculpture	نحت معدني
81 x 180	x 180 81
x 38 cm	سم 38 x

Figure 13.2

المقص الحديث Modern Scissors

Metal Sculpture	نحت معدني
45 x 100	100 x 45
x 59 cm	سم 59 x

Figure 13.3

المهرج The Clown

Metal Sculpture	نحت معدني
47 x 155	155 x 47
x 47 cm	سم 47 x

روان الحوسني

Rāwan Al Hosani

مجموعة الأعمال الفنية التي قمت بإنشائها تتضمن من ١٥ لوحة فنية، وكل عمل فني يتوظف مرحلة من مراحل القمر، بما يدل على مرور الوقت والتغير الذي يمر به الشخص. ما جذبني لهذا الموضوع صدقاً هو عدم ارتياحي وخوفي الفاضل للتغير. لقد سمحت لي التكنولوجيا بمناقشة موضوع التغير بعدم وضع حدود على مواد وتقنيات فنية. الأعمال الفنية ككل تخلق أحساس حركة مرور الوقت وكيف نحن نمر بمراحل مثل القمر، كل يوم نحن نسخة جديدة من أنفسنا، أبدأ لن نكن نفس الشخص مرتين أو نعد كما كنا لمرة ثانية! أنها مرسخة في طبيعتنا أن نكون في حالة مستمرة و دائمة في تغير وتطوير من أنفسنا، نحن نحاول أن نجد أنفسنا في ضباب الفوضى وصراعات الحياة، وهذا هو الدافع القوي الذي لا يعطينا خيار آخر غير التغير، وهو ما يجعله من الاستحالة أن نبقي راكدون كما نحن ويحجزنا من الوصول إلى شاكلتنا النهائية والمثالية.

With the phases of the moon as the indication of passage of time, I have created a collection of 15 different artworks depicting the shifting of phases a person undergoes. My fascination -or truthfully- my unhealthy obsession and fear of change has driven me to explore that very idea. Utilizing digital media had allowed me to explore the subject matter without the limitations of material and techniques. The artwork creates a sense of movement in time, illustrating the core idea that we go through phases just like the moon, we are never the same person twice. Every day we are a newer version of ourselves. It's in our very nature to be constantly evolving and actively changing. We are always trying to find ourselves in the mist of chaos. The turmoil of life forces that change, making it an impossibility to remain stagnant or to reach a final form.

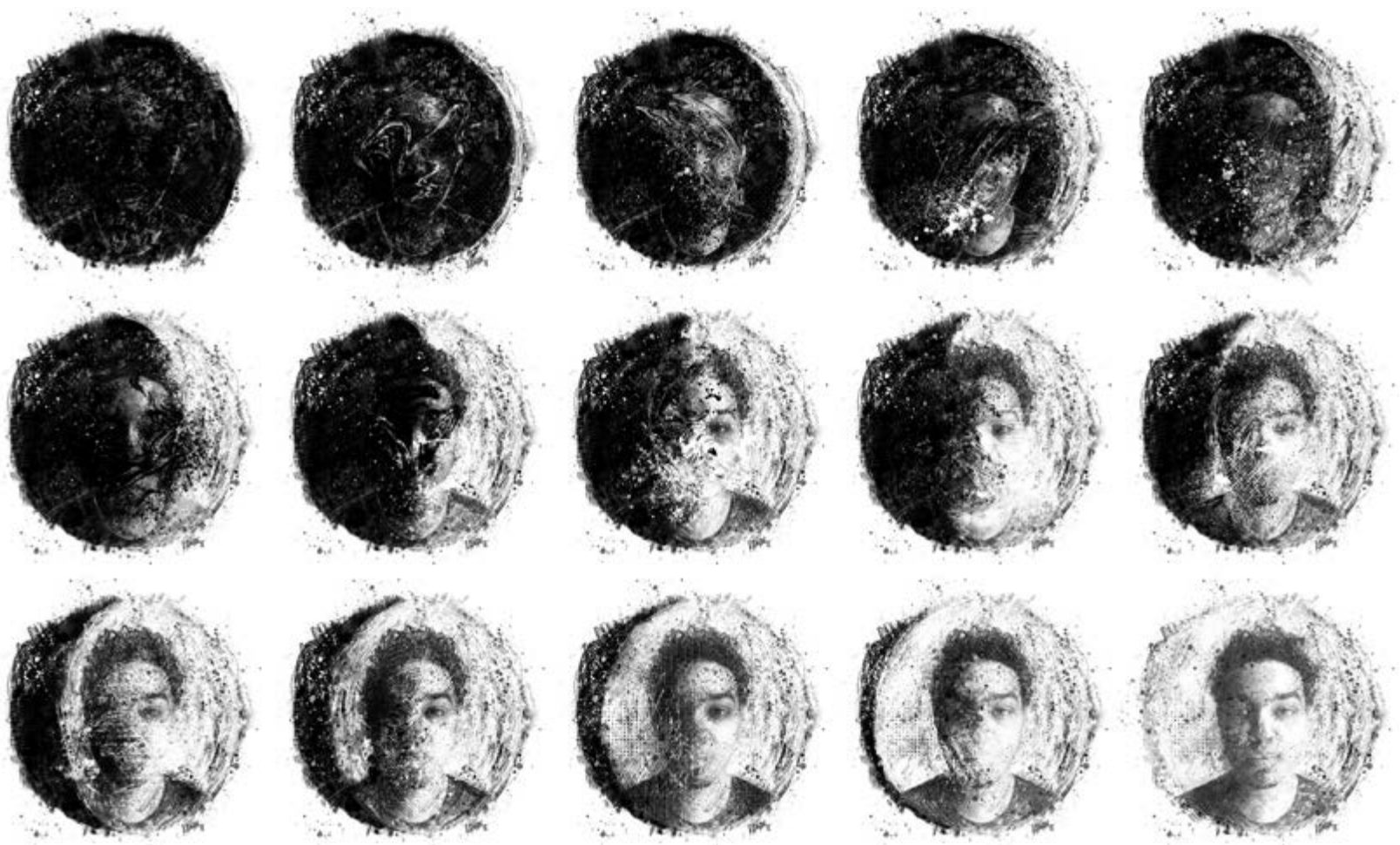


Figure 14

تحول
Transform

Print on Paper
50 x 70 cm

الطباعة على الورق
70 x 50 سم

زهراء العزي

Zahraa Al Ezze

أحلام الأطفال المهجرين واللاجئين هي ذاتها عن البقية. تلك الأحلام لم تتغير ولم تمت أيضاً. كأى طفل آخر، الطفل اللاجئ يحلم مراراً بالجلوس على تلك الأرجوحة والتحليق بها إلى أعلى ما يمكن التحليق إليه، لم يتغير شيئاً بتاتاً ولكن العالم من حوله هو الذي يتغير، هذا العالم بكل ما فيه من فوضى وحروب مستمرة تحاول أن تشد هذه الأحلام إلى الأرض أن تسرق هؤلاء الصغار من مقاعد الأرجوحة. هذا العمل هو تذكير بهذه الأحلام التي تكاد تُنسى والتشبيث بها على الرغم من كل الجنون الذي يعتري حياة كل منهم. تذكير بمعاناة هؤلاء الأقل حظاً منا وبأحلامهم التي يحملونها في كل مكان رغم غياب العدالة من حولهم

Refugees or underprivileged children's dreams all over the world haven't die or change. Like any other child they still think of sitting on that swing and fly with it as much as they can, but the world around them keeps changing, the world and its chaotic wars and catastrophes in a continuous try to bring them down and take them off those swings seats. This is a reminder to acknowledge the oblivious dreams of those children despite the insanity taking over their lives. This is a reminder of the underprivileged ones suffering and all the dreams that they hold regardless of all the unfairness around.

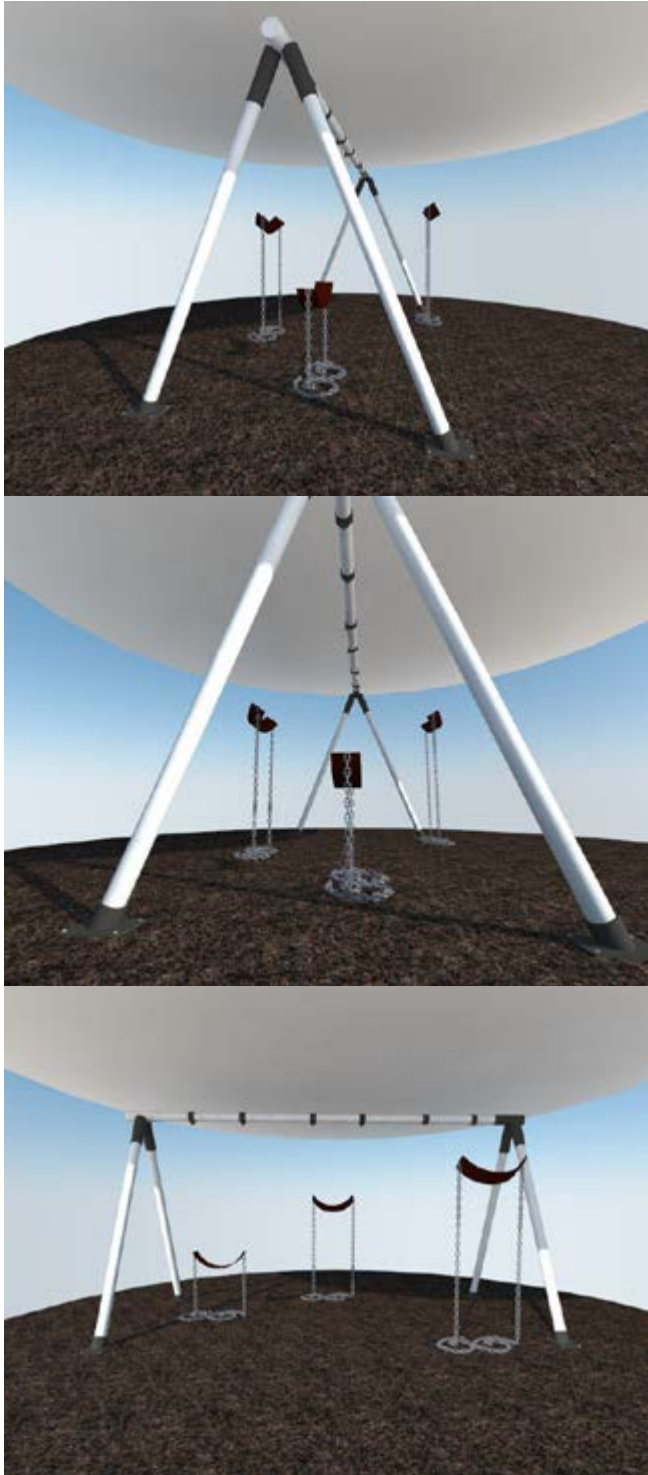


Figure 15

الطفولة الأسيرة
Chained Childhood

Steel Installation عمل تركيب من
300 x 600 x حديد
250 cm x 600 x 300
 سم 250

زهير السعيد

Zuhair AlSaeed

ماذا لو جَدَفَ البحرُ في الاتجاه المعاكس نحو اليابسة؟ أيُّ الكائنات ستطَلُعُ من عمق المياه باتجاه أمكنتنا؟ ماذا سيُهْدِينَا بحرٌ ندْفُنُ فيه كل ما يفيضُ عن احتياجنا، ممَّا نريدُ التَّخْلُصَ منه، وممَّا لا يصلُحُ لاستخدامٍ إضافيٍّ في الحياة؟

ماذا لو مُنِحت رَوْحٌ لكلِّ ما تَخَلَّصنا منه، فأَيُّ الكائنات التي ستجيء وماذا ستحمِلُ معها؟ كيف ستشكِّلُها البقايا؟ ماذا ستحمِلُ من ملمس البلاستيك؟ أيُّ لونٍ ستختار كي تشرح كيف غرقت بداخلها الحياة، وكيف استبدلت مرأى الأزرق بالعتمة؟

مَّا يُمْكِنُ أن تقولهُ تِلْكَ الكائنات الجديدة، ومن اللَّامبالاة التي تُدير فيها الإنسانية ظهرها للبحر عبر ممارسات لا واعية تنفضُ كل يوم فيها ٨ ملايين قطعة بلاستيكية إلى المحيطات والبحار... من ذلك كله، يُوجَدُ الفنَّانُ البحرينيُّ زهير السَّعيد إعادة خلق مغايرة، يستعيرُ فيها من البحر ما يفيضُ من مخلفاته ويُعيدُ تصنيعَ أعواد البلاستيك بحسَّ الفنَّانِ كي يجعلنا نُصْغِي لاختناق البحر.

«هذا الموتُ الذي نبعثه باتجاه الحياة البحرية لن ينتهي. بل سيعودُ كائنًا مشوَّهاً من عتمة». هي تلوِيحة (الموجُّ الأسود) بالغرق الأخير.

What if the sea's dark tides turned towards our shores? What creatures would rise from their depths, inching their way towards us? What would the sea give us back, whose breadth overflows with what we have discarded, and its expanses littered with things our lives have born?

What if all that we have thrown away was given life, what creatures would arise from our waste, and what would they carry? How would life in the floating blue, tarnished by plastics, come to claim their forms, now that they have turned dark?

What would these creatures proclaim on knowing man's lack of care, and willful ignorance of their environments?

Every day, 8 million pieces of plastic are thrown into our oceans and seas . . . they float on waves, some sinking into the depths. It is from these realities, and these truths that the Bahraini artist Zuhair Al Saeed has taken his subject. He has used the modality of plastic straws to recreate the archetype of the destroyed sea creature. Through the remaking of this material he aims to draw attention to our choking Oceans and Seas, and the living beings that inhabit them.

"This death that we send forth into the oceans and inflict on Sea life will not end. It will come back to us, disfigured and born from the dark depths."

It is a warning of Black Waves that signal the final drowning of man.



Figure 16

التجمع
The Gathering

Installation
800 x 100x
50 cm

عمل تركيب
100x 800
50 سم

زينب الشتر

Zainab AlShatter

معلقون نحن على حافات الأشياء ، بلا سقوط ولا تحليق ..
عالقون بين الموت و الحياة ، عالقون بين الشيء و اللاشيء ، بين الأمس و اليوم ، الأمل و الخيبة ، الصبح
و الليل ، الحق و الباطل ، الحقيقة و السراب ، بين الحب و الخيانة ،
أنا فعلاً عالق حتى بيني و بيني !
ما الحياة إلا تضادات ، يربعنا اشتباكها
يخيفنا فيها العدم و تُتعَبنا عمق الأشياء ..
من منا لا يمتلك خزانة لتعليق ملايسه ؟
راودني يوقاً تساؤل حول هذا الشأن ، بأننا حين نعلق ملايسنا.. أننا نعلق أنفُسنا أصلاً ، في كل يوم
نختار لنا شكلاً ظاهرياً جديداً و مختلف عن اليوم الذي قبله، و شكلنا الباطني لا يتغير ، و كم تمنينا
تغييره بهذه السهولة ، فوجدت نفسي أنني معلقاً و عالق أيضاً في آن واحد داخل هذه الخزانة و هي
الحياة التي تحوي شتى الوجوه و النوايا.

Vision is a path, voice, guide, faith
Blindness is a tunnel, lost, metaphor for unbiased vision.
What defines blindness and vision?
Behind eye lies, we shaped our flow, but we stuck in fog and traps in the darkness
We try to find the true path but light is the essence, your light with in; the source might be
friend, dream, beliefs!
You are metaphor contains all of these and surpass them.
You are the center. You capture both light and shadow, expected ..unexpected, u exist between
fake and real.
The point that draw map for destiny
Tree as human
Tree never lost path, never grows towards down, constantly moving, shining towards sky
while remaining in ground. In all conditions, it keeps trace of light safe within, to guide her
where to go, what is the goal, process, journey!
U
Be a tree
find true path, own rhythm
How your light looks like?

BLINDNESS VISION تنبأ أيها الأعمى

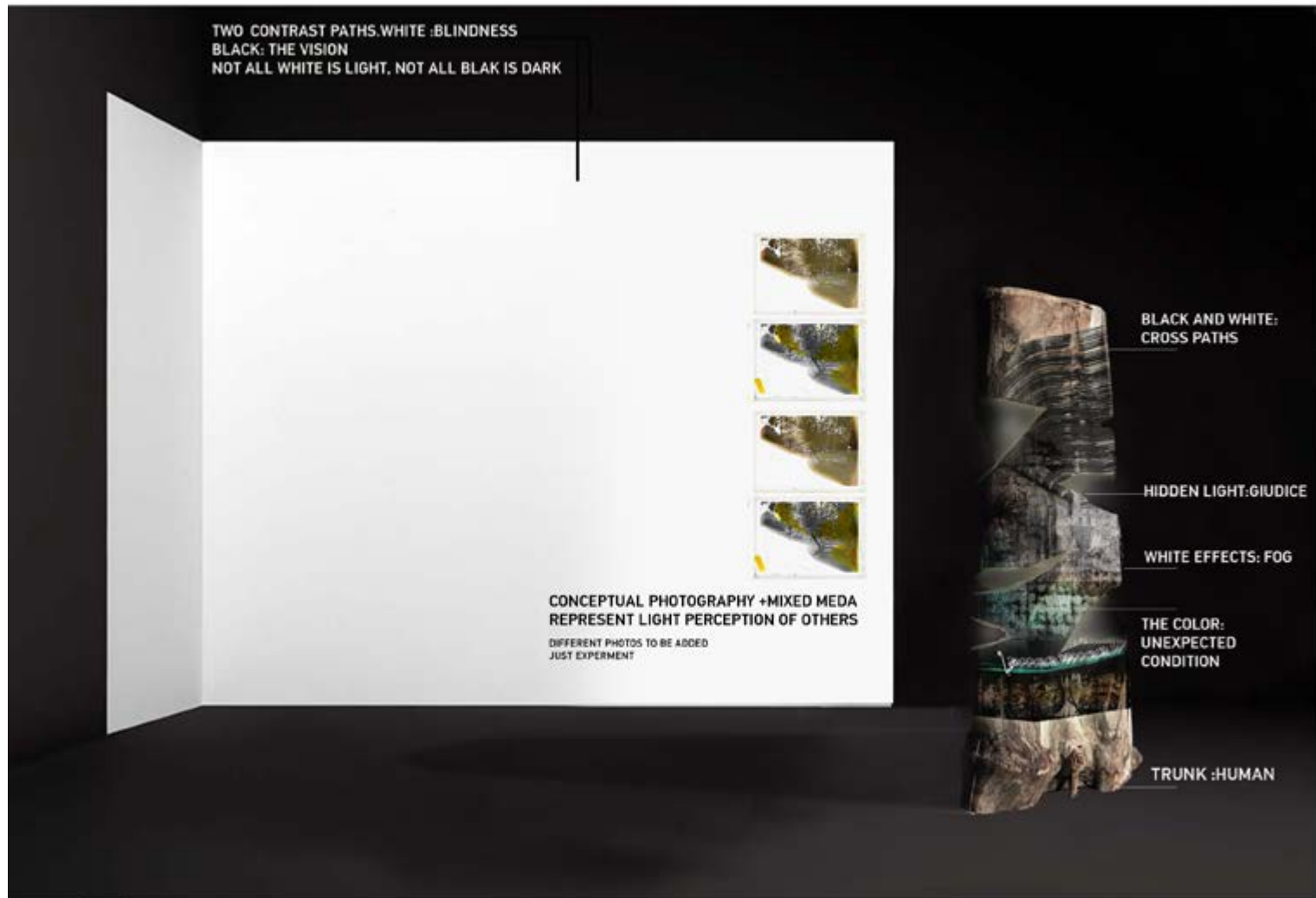


Figure 17

جذع الشجرة Tree Trunk

Mixed Media
Collage
30 x 200
x 200 cm

كولاج من خامات
متعددة
200 x 30
سم 200 x

زينب السبّا

Zainab Al Sabba

معلقون نحن على حافات الأشياء ، بلا سقوط ولا تحليق ..
عالقون بين الموت و الحياة ، عالقون بين الشيء و اللاشيء ، بين الأمس و اليوم ، الأمل و الخيبة ، الصبح
و الليل ، الحق و الباطل ، الحقيقة و السراب ، بين الحب و الخيانة ،
أنا فعلاً عالق حتى بيني و بيني !
ما الحياة إلا تضادات ، يربينا اشتباكها
يخيفنا فيها العدم و تُتعيننا عمق الأشياء ..
من منا لا يمتلك خزانة لتعليق ملابسه ؟
راودني يوماً تساؤل حول هذا الشأن ، بأننا حين نعلق ملابسينا .. أننا نعلق أنفسنا أصلاً ، في كل يوم
نختار لنا شكلاً ظاهرياً جديداً و مختلف عن اليوم الذي قبله، و شكلنا الباطني لا يتغير ، و كم تمنينا
تغييره بهذه السهولة ، فوجدت نفسي أنني معلقاً و عالق أيضاً في آن واحد داخل هذه الخزانة و هي
الحياة التي تحوي شتى الوجوه و النوايا.

We are hanging on the edges,
Neither falling nor soaring.
Stranded between life and death,
Between existence and nothingness,
Between today and yesterday,
Between hopes and disappointments,
the day and the night,
reality and illusion,
love and betrayal,
I am truly stranded,
Even between myself and I.
Life is nothing but contradictions,
In which we fear the void, where the depth of things exhausts us.
Whom amongst us does not own a cabinet in which to hang their clothes?
One day, I wondered: when we hang our clothes, it is us who...
We pick and choose a new facade, different from the day before, All the while, our inner
selves remain unaltered.
How many times have we wished: We could swap egos, as fast as we could swap outfits?
And thus I found myself: hanging and stranded, inside this cabinet «life», containing
innumerable faces and intents.

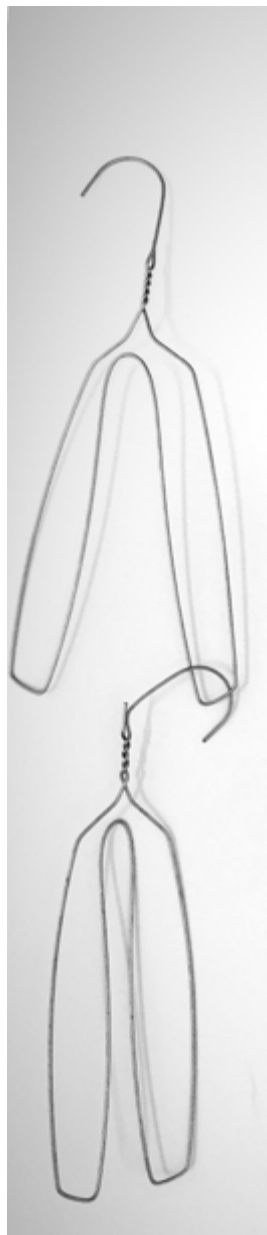
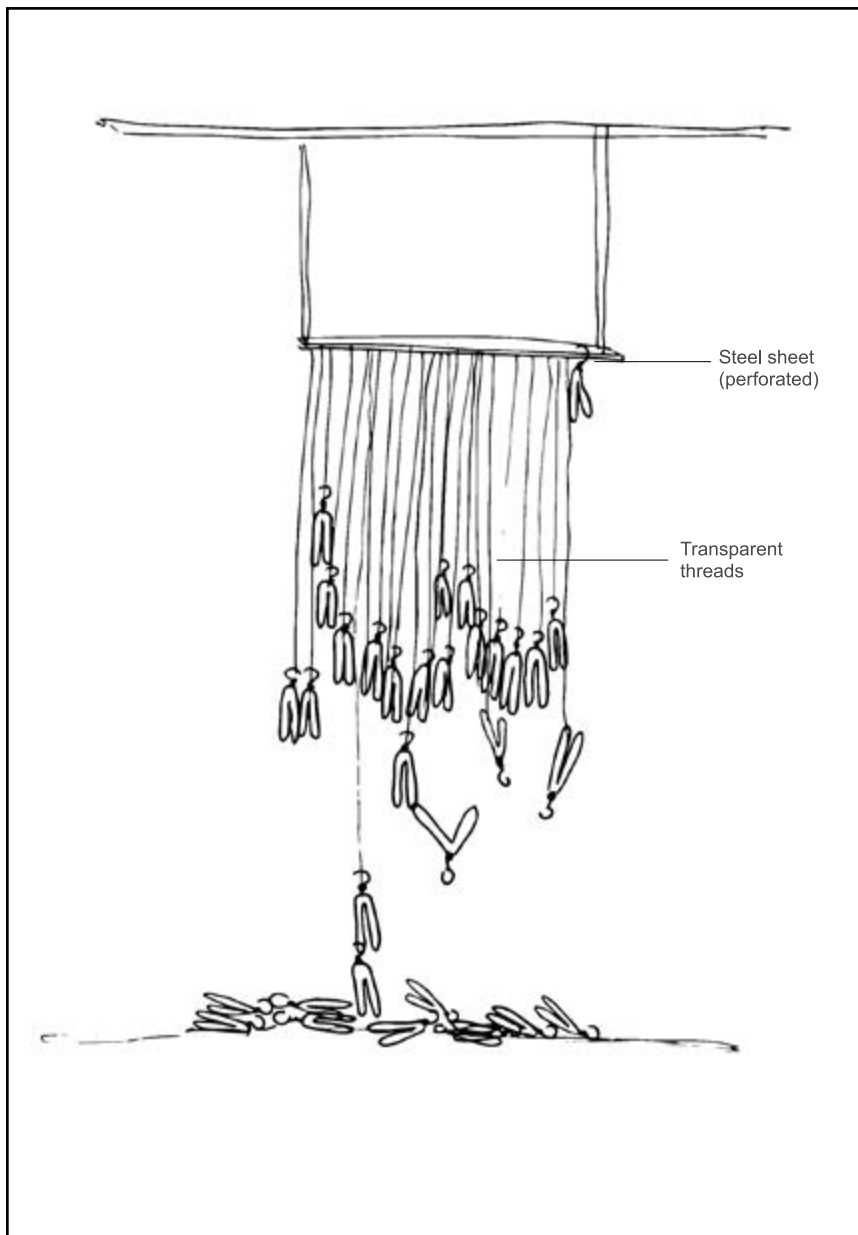


Figure 18

معلقة ومتوقفة
Hanging and Stranded

Installation
200 x 300
x 50 cm

عمل تركيب
300 x 200
50 سم

سارا عراڊي

"Sara Aradi"

بين السلام والحرب خدش غرور وكبرياء... بين أن تكون مسالما وعاشقا تمتد يدك لكل ما حولك فتكسوها بالحب ... بين أن تكون امتدادا للنور و بيتا للصفاء تاتي لحظة الم او خدش غرور يحولان ملامح وجهك لصنم الكبرياء.. تتحرك وتتكلم كأنك افضل ما خلق الله . تنظر للأخرين بدونية وقامتك تطول الشمس وهنا في هذه اللحظة يتحرك تحت جلدك جيش الحرب . حرب صامتة بين المحب والمغرور ... يمسك فيها المتكبر بكل يد ممدودة للحبيب ... يمنعك من الانصات .. أو النظر اليه... بين حمل وديع و محارب متصلب من انت اليوم ... ومن سينتصر في حريك الباردة الصامتة.. من أنت اليوم ؟

Between the peaceful child, the lover & the pride moves a silent cold war .. One that is on going every day.. One where two sides of your existence collide.. And epic war between the lover and the prided warrior... Like a stone figure that egoistic creature stands tall looking at everyone from the tip of his noes : i am gods greatest kind.. There is no one like me .. A sin like no other .. A conspiracy to stop you from reflecting the light and extending out the love that grows within you.. Everyday this was is slow and long .. Who will win today ... Who are you now..



19.1



19.2



19.3

Figure 19.1

كبرياء Pride

Oil on Canvas
100 x 145 cm

الوان زيتية على
قماش
145 x 100 سم

Figure 19.2

الملحمه Odyssey

Oil on Canvas
100 x 145 cm

الوان زيتية على
قماش
145 x 100 سم

Figure 19.3

الحمل The Lamb

Oil on Canvas
100 x 145 cm

الوان زيتية على
قماش
145 x 100 سم

سمر الاسكافي

Samar Al Eskafi

في طريق للسلام
ان تكون انسان.
ان تكون انسان.
ان تكون انسان.
«ان تكون إنساناً ان تخرج من سجن ذاتك
ان تكون إنساناً ان تكون كل هذا الهواء الطلق الذي يعطي الفضاء حيويته
ان تكون إنساناً ان تكون كل هذه الشمس التي تعطي الكون كل اشراقها
ان تكون إنساناً ان تكون البنبوع المتدفق الذي يتفجر و لا يسأل عن طبيعة الارض التي ينساب فيها
أرضاً خصبة تزرع أو أرضاً جديبة تندى
ان تكون إنساناً ان تعيش الانسان كله في معنى انسانيته
لان معنى انسانيك أن تشعر أنك جزء من كل هذا الكيان الإنساني الذي يتحرك منذ بداية الانسان في
هذه الارض ليعطي و ليحرك وليبدع
و ليكتشف و ليصنع من الارض في كل مرحلة
أرضاً جديدة ، جديدة فيما يزرع
وجديدة فيما يصنع
وجديدة فيما ينتج
و جديدة فيما يشق من دروباً للحياة و الإنسان
و لتحيا في سلام»

TO THE PEACE ..
AND HUMAN
«TO BE A HUMAN ,,
To get out of your prison.
to be a human..
to be all the fresh air that give the space all the vitality.
To be a human.. to be the sun that bestows on the universe all the brightness.
To be a human.. to be the flowing spring that does not ask about the nature of the land
whether it is a fertile or in infertile.
The meaning of being human is to feel that you are a part:
To give , invent , discover and to create in every stage a new life to live ..
Peacefully»



20

Figure 20

أنس
Bonhomie

Clay Installation
170 x 150
x 15 cm

عمل تركيب من
طين
150 x 170
15 سم x

سماية عبد الغنى

Somaya Abdulghani

خارج الصندوق

مشروعي هذا مؤلف أساساً من مجموعة من الصور، التي قمت بالتقاطها داخل أروقة المستشفيات ، خلال زيارات متفرقة مع والدتي ، حيث كانت تتلقى العلاج بعد إصابتها بمرض السرطان .

كانت تردد دائماً «الحمد لله الذي مكّنا من إكتشاف المرض في وقت مبكر»، كانت قادرة أن ترى جوانب الخير في مصابها، وقد عادت بي -بسلوكها هذا- الي سورة الكهف، وبالتحديد الي الجزء الخاص بالفتية، الذين إتخذو من الكهف الموحش المظلم، ملجأ لهم، إنهم بذلك حولوا النظرة المعتادة للكهف، المرتبطة بالظلام والخوف الي نظرة جديدة مرتبطة بالأمان.

ترك ذلك اثر في نفسي و أوجد لي في أقسام المستشفيات مصدر إلهام لمشروع فني جديد ، بدأ بالتقاط صور للأرضيات والأبواب وحتى الأجهزة والأدوات المستخدمة، ثم حاولت أن أذهب بتلك الصور الي أبعد من ذلك فحولتها الي هذا المشروع.

Out of the box

My project consists mainly of a series of photographs that were taken in the corridors of hospitals during visits with my mother after she was diagnosed with cancer.

She used to say, «I'm thankful to god for letting us discover the disease at an early stage». She always saw the positive side of what she was going through. Her optimism reminded me of Soorat Al Kahf, specifically the part where the boys find shelter in a dark and scary cave. The cave is usually linked to darkness and fear, but they viewed the cave differently, seeing it as a safe and secure place.

This all left a mark on me, and led me to find inspiration for a new project within the hospital walls.

Then I tried to go further by making the pictures a symbol for looking at things from another perspective.



21

Figure 21

خارج الصندوق Out of the Box

Photocollage
and Lightbox
Installation
200 x 200 cm

عمل تركيب
200 x 200 سم

سبىء حسن السارى

S. Hasan AlSari

يطرح السارى في أعماله الثلاثة جدلية التناقض بين الواقع والاختباء وراء الحقيقة، فالحقيقة واضحة ولكن الكثير يقفز عن ذلك الأمر من الأعلى للوصول عبر قنوات مزيفة للهدف المرسوم أو عبر الاختفاء عبر التزييف الداخلي للذات البشرية فجاءت فكرة التناقض هنا لوضع النقاط على الحروف لرسم الآليات المتنوعة التي يستخدمها الكثير من الأشخاص للهروب عن الحقيقة الواضحة والاختباء أو القفز من الأماكن المزيفة فلذا وضعت الشخص في أشكال متعددة لتوضيح العلاقة القائمة بين المجتمع وواقعه وبين السبل المختلفه القائمة في اشارة واضحة للسعي لمعالجة هذه النقطة حسب الرؤية التي أراها للتأثير لتغيير ذلك الأمر إلى حب وتسامح وتكاتف من خلال المساحات الواسعة والداكنة و أيضا الرؤية اللونية المبهجة والأمل الذي ينبثق من زوايا ضيقة من خلال كل عمل.

In his three works, Sari raises the dialectical contradiction between reality and hiding behind the truth. The truth is clear, but many jump from the top to reach through false channels of purpose or through disappearance through the internal falsification of the human self. Many people to escape the obvious truth and hide or jump from counterfeit places so they put the characters in various forms to clarify the relationship between the community and its reality and the different ways existing in a clear reference to the pursuit of this point of view, I see my influence to change that is to love and tolerance and unite through the wide open spaces and dark, and also the vision of color and joyful hope that emerges from the tight corners through all the work



22.1



22.2



22.3

Figure 22.1

تناقض

Contradiction

Acrylics on
Canvas
120 x 150 cm

الوان اكريليك على
قماش
150 x 120 سم

Figure 22.2

تناقض

Contradiction

Acrylics on
Canvas
120 x 150 cm

الوان اكريليك
على قماش
150 x 120 سم

Figure 22.3

تناقض

Contradiction

Acrylics on
Canvas
120 x 150 cm

الوان اكريليك
على قماش
150 x 120 سم

طيبة فرج

Taiba Faraj

على الرغم من أن مسارنا ليس واحد - فهناك خيوط مشتركة تربطنا. على الرغم من أن كل واحد منا لديه مساره الفريد ، مع وجود اختلافات في المعتقدات والأديان والتقاليد والقيم والثقافات في جميع أنحاء العالم ، فنحن نسافر جميعًا في قافلة البشرية. رسالتي الفنية هي تعزيز الوحدة ، الروحانية ، الحب ، السرمدية ، الكمال ، الأمانة والسلام بين الأمم. لذلك صنعت العشرات من الناس من الطين اصطفوا معاً على قطعة من الخشب ، تترايط ظلالهم وينظر إليها كوحدة واحدة . لقد صممتهم وهم يواجهون بعضهم البعض حتى وهم مصطفين. صنعت الناس ذوو وجهتين ، لذلك سوف ينظرون إليك حتى لو أدرتهم عنك .

Although our journeys are not the same - there are common threads that connect us. Although each of us has his or her unique path, with differences in beliefs, religions, traditions, values, and cultures worldwide, we all travel in the carriage of humanity.

My artwork message is Treasure the unity, Spirituality, love , immortality- integrity and peace between nations.

So I made dozens of people from clay and lined up them on a piece of wood.

Their shadows are connected and is seen as a unit.

I designed them as they are facing each other even they are lined up.

Humans with face in both sides, so they will look at you even if you turn it back.



23

Figure 23

قافلة
Caravan

Installation
50 x 170
x 30 cm

عمل تركيب
170 x 50
سم 30 x

عائشة حافظ

Aysha Hafuz

البياض يرمز دائماً للحب والسلام وأنا مع بياض الحجر أصقل أعمالتي.

الزاوية الأولى البياض كالون الحب والسلام وهو اللون الذي أعشقه كرمز القيم الإنسانية السامية من تسامح ومغفرة وحب.

الزاوية الثانية من مثلث إنقاذ البشرية طائر الحمامة كرمز عالمي لحركات السلام رمز ضد الحروب والقتل والكراهية ولذلك عشقت هذا الطائر الجميل واستخدمته سواء كمجسم مباشر أو كبيضة تمثل الحياة المسالمة المتطلعة للمستقبل هي بيضة طائر الفينيق الأسطوري.

الزاوية الثالثة القارب الأبيض رمز الإنقاذ كسفينه نوح التي أنقذت البشرية من الغناء ولكن سفينتي بيضاء كالحب والسلام وهي رمز ورسالة لدمج البياض بالحمامة بالإنقاذ.

رؤيتي في بعض أعمالتي : كرسي يحكم البشرية بلون البياض وطيور الحمام بلون البياض وماء المستقبل بوجود بياض القلب ورح التسامح البيضاء دعوة لتعيش في حب وتسامح. ورغم هيمنة البياض وحبتي له إلا أن هذا المعرض قد أندمجت فيه ألوان أخرى وباندماج الألوان بالبياض إنبثق قوس قزح.

The whiteness always symbolizes love and peace and i am with the whiteness of the stone to polish my work.

The first corner is white as the color of love and peace. I adore the color as a symbol of the supreme human values of forgiveness, forgiveness and love.

The second angle of the triangle of saving the human being is a symbol of global peace movements. It is a symbol against wars, killing and hatred, so i loved this beautiful bird and used it as a direct body or as a egg. The peaceful life looking for the future is the mythical phoenix egg.

He third angle of the white boat is the symbol of salvation as noah's ark, which saved mankind from the courtyard, but my white ship is like love and peace. It is a symbol and a message to integrate whiteness into the dove with salvation.



22.1



22.2



22.3

Figure 24.1

سلام أبيض
White Peace

Marble رخام
42 x 19 x 15 cm 15 x 19 x 42 سم

Figure 24.2

قلب ابيض
White Heart

Marble رخام
35 x 19 x 19 cm 19 x 19 x 35 سم

Figure 24.3

حب ابيض
White Love

Marble رخام
29 x 19 x 19 cm 19 x 19 x 29 سم

عائشة خالد محمد

Aysha Khalid Mohammed

«خريطة المشاعر»

التصميم التفاعلي يسلط الضوء على منظور الجمهور عن حياتهم من خلال تجاربهم من خلال طرح سؤال تحفيزي وهو « ما الذي يحرك العالم؟ » هي تجربة تفاعلية معلوماتية (إنفوجرافيك) حيث يتم جمع المعلومات من خلال الخيوط المعقودة. الخيوط المتراكمة يقر الرؤية المجتمعية في البحرين. الخيارات المقدمة (عاقبة القدر – دوران الكوكب – الطعام – الحب – السياسة) ، وفرت لتحفيز تفكير الجمهور المتلقي. كل خيار له خيط ذو لون خاص به. « خريطة المشاعر » هو فن تنصيبي أو تركيب تفاعلي يكبر وينمو ليصبح فن ملموس و مادي يعكس جوهر الجمهور.

“The Map of Emotions”

The interactive installation sheds light on the audience's perspective on their life through their experiences. “What moves the world?” Is an interactive infographic experience, as the data are gathered through the tied threads. The accumulated threads concede the trending perspective in Bahrain society. Options were given to stimulate the audience's thought. Each option (Karma - Planet Rotation - Food - Love - Politics) has a representative colored thread linked to it. “The Map of Emotions” is an interactive installation that grows to be tangible and physical art reflecting the audiences' essence.



25

Figure 25

خريطة المشاعر The Map of Emotions

Installation
150 x 100 cm

عمل تركيب
100 x 150 سم

عباس الموسوي

Abbas Al Mosawi

أقام الفنان في العام ١٩٧٧ معرضا في فندق الشيراتون المنامة البحرين
وفي العام ١٩٨٥ أقام معرضا في جمعية البحرين للفنون التشكيلية بالبحرين
وفي العام ١٩٨٦ أقام معرضا في البنك البريطاني للشرق الأوسط بالبحرين
وفي العام ١٩٩١ أقام معرضا عن حرب الخليج الثانية في فندق شيراتون بالبحرين
وفي العام ١٩٩٥ أقام معرضا في مقر الأمم المتحدة بجنيف في سويسرا
وفي العام ١٩٩٦ أقام معارض في باريس بفرنسا وجنيف ولوزان بسويسرا
وفي العام ١٩٩٨ أقام معرضا بمناسبة الاحتفال بمرور ٢٥ عام على انشاء جمعية البحرين للفنون
التشكيلية بالبحرين
وفي العام ٢٠٠٠ أقام معرضا بصالة الرواق بالعدلية في البحرين
وفي العام ٢٠٠٦ أقام معرضا بجامعة الدول العربية في القاهرة بجمهورية مصر العربية
وفي العام ٢٠١١ أقام معرضا للأفلام الوثائقية بفندق الشيراتون بدولة قطر
وفي العام ٢٠١٤ أقام معرضا في مدينة كان بفرنسا
وفي العام ٢٠١٦ أقام معرضا في مدينة مربيا بإسبانيا.

Selected Solo Exhibitions: 1977 Art Exhibition at Sheraton Hotel, Manama, Bahrain 1985 Art
Exhibition at Bahrain Arts Society 1986 Art Exhibition at British Bank of the Middle East,
Manama, Bahrain 1991 Gulf War Exhibition, Sheraton Hotel, Manama, Bahrain 1993 Galler
Caldarese, Bologna 1995 Art Exhibition at United Nations, Geneva, Switzerland 1996 Art
Exhibition in Paris, Geneva and Lausanne, Switzerland. 25 1998 years of professional art,
Bahrain Arts Centre & Bahrain Arts Society, Bahrain 2000 Art Exhibition at Al Riwaq Gallery
at Adleya, Bahrain 2006 Arab Countries League, Cairo, Egypt 2011 Festival of Documentary
Films, Sheraton Hotel, Qatar
2014 Art Exhibition, Cannes, France
2016 Art Exhibition, Marbella, Spain.



26.1



26.2



26.3

Figure 26.1

احمر شفاه Red Lips

Acrylic on Canvas الوان اكريليك على
120 x 120 cm قماش
سم 120 x 120

Figure 26.2

احمر شفاه Red Lips

Acrylic on Canvas الوان اكريليك على
120 x 120 cm قماش
سم 120 x 120

Figure 26.3

احمر شفاه Red Lips

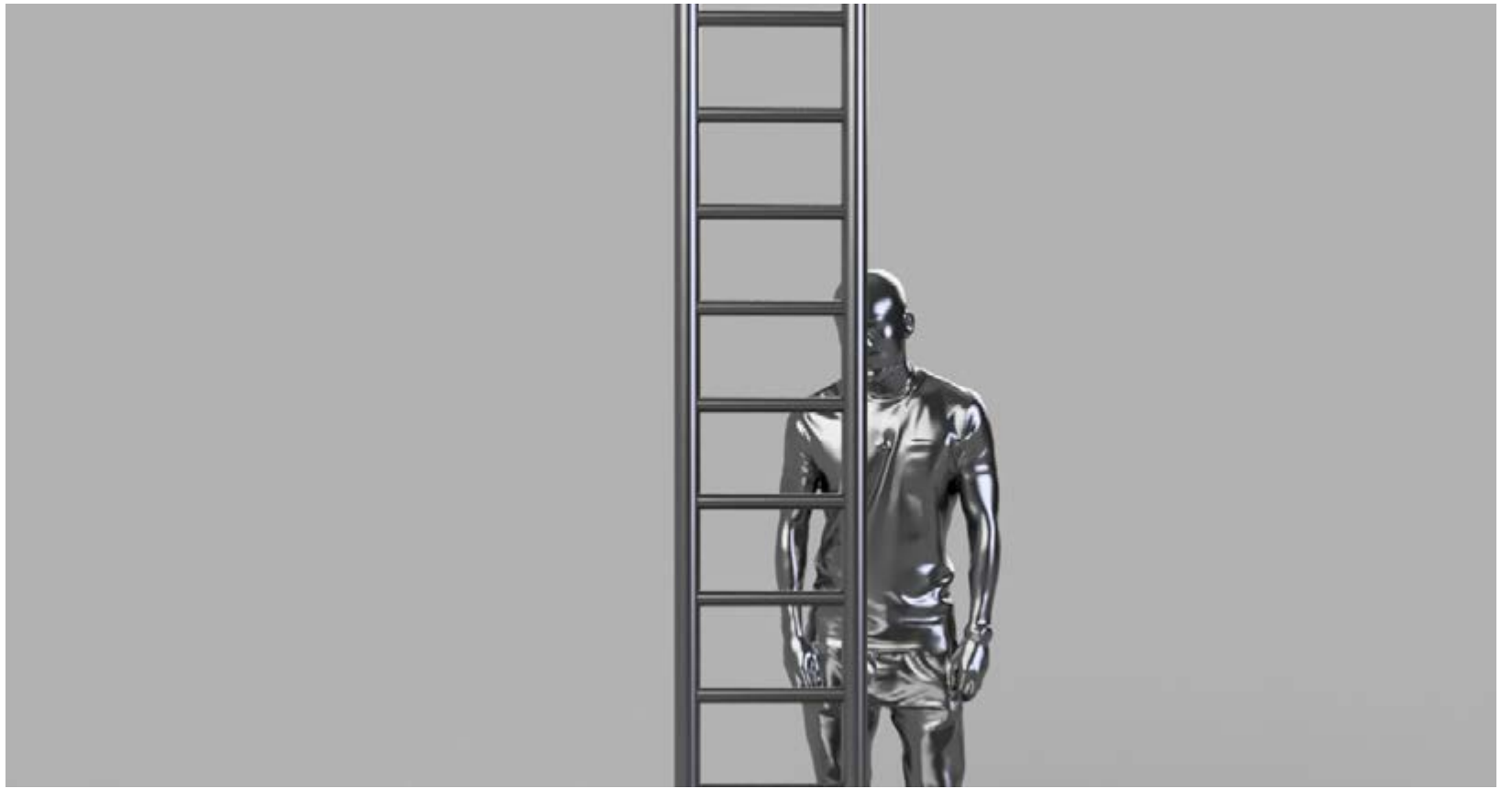
Acrylic on Canvas الوان اكريليك على
120 x 120 cm قماش
سم 120 x 120

عبدالله بوحجي

Abdullah Buhijzi

يعكس هذا العمل الفني النضال المستمر لحياة الفنان عبدالله بوحجي. والذي يمثل حياة شخص غائص في أحلامه. بالنظر إلى الأعلى أو الأسفل ، تعطي المرآة للمشاهد وهمًا بأن السلم لا نهائي. التسلق لا نهاية له. الهدف من هذا العمل هو إلقاء الضوء على موضوع تحقيق الذات، حيث يصل المرء إلى مرحلة يفقد بها الإحساس بالواقع بسبب السعي الدائم للأحلام. إنها حالة لا يعرف فيها الشخص بعد المسافة التي قطعها في السعي نحو أهدافه وأحلامه أو إلى أي مدى يجب عليه التسلق إلى الأعلى، فالوجهة غير معروفة. حالة دائمة من التحرك نحو المجهول، والجري الذي لا نهاية له، الذي يؤثر سلباً في حياة الشخص ويتركه متعب نفسياً، وتائه في حياته.

The climb installation is a reflection of the constant struggle of the artist's life; one who's caught up in his dreams. Looking upward or downward, the mirrors give the viewer the illusion that the ladder is infinite. The climb is never-ending. The aim of the work is to shed light on the subject of self-actualization, where one can lose sense of reality because of the constant pursuit of dreams. At times, despite the past, and in spite of the future, movement of the self can cease. It's a state where you no longer know how far you've come or how much farther you have to go. A constant state of movement towards the unknown, the endless run, and the struggle to achieve leaves you lost, anxious, and mentally drained.



27

Figure 27

المصعود
The Climb

Mirror, Chrome,
and Steel
150 x 250 x
150 cm

المرآة ، الكروم ،
والصلب
x 250 x 150
سم 150

علي خميس

Ali Khämis

علي خميس فنان بحريني يستخدم في أعماله الخامات المختلفة ويوظفها وذلك بمرجعية تعود لاشتغاله بالتصوير الفوتغرافي بالأبيض والأسود ، قام علي لاحقا بالعمل على الطباعة اليدوية وذلك بمرجعية التصوير الفوتغرافي.

منذ سنوات وأنا أعمل الآن على التصوير الزيتي والخامات المختلفة ، حيث تتميز أعماله الفنية من وحي ذاكرة الزمان والمكان، مستندا في ذلك على تجربة ممتدة في التصوير الفوتوغرافي، وأقوم بتوظيف تقنيات الطباعة اليدوية في تنفيذ الأعمال الفنية بالإضافة إلى الألوان الطبيعية ، كما أقوم بتجميع كل ذلك في عمل تجريدي باستخدام الألوان والأشكال في تكوينات هندسية الشكل، وكم هو جميل احتراف ذاكرة العين في تشكيل المفردات اللونية والشكلية. هذا هو لون الحياة، ولون السماء، وأحرص أيضا علي رصد التراث الجميل، وتلوين الغياب بالوضوح في حيز الزمان والمكان، المرتبطة بذاكرة الإنسان التي لم تأت من فراغ، بل جاءت نتيجة علاقة قائمة على الحضور والتعايش معا، وأحاول تجميع كل ذلك في عمل تجريدي تعبيرى تغلب عليه التكوينات المربعة والأشكال الهندسية.

My work is distinguished by the memory of time and space, based on a long experience in photography. In addition to natural colors, and I collect all of this in abstract work using colors and shapes in geometrical formations, and how beautiful the memory of the eye in the formation of color and formular vocabulary. This is the color of life, the color of the sky, and I am also keen to monitor the beautiful heritage, through the decoration of the times that emit the smell of trips of distant memory nearby, and the absence of clarity in the space of time and space, associated with human memory that did not come out of the vacuum, And I am trying to put together all this in a work of abstract expression dominated by the square formations.



28.1



28.2



28.3

Figure 28.1

ذاكرة الوقت Memory of Time

Mixed Media
on Canvas
60 x 100 cm

خامات متعددة على
قماش
100 x 60 سم

Figure 28.2

ذاكرة الوقت Memory of Time

Mixed Media
on Canvas
60 x 100 cm

خامات متعددة على
قماش
100 x 60 سم

Figure 28.3

ذاكرة الوقت Memory of Time

Mixed Media
on Canvas
60 x 100 cm

خامات متعددة على
قماش
100 x 60 سم

علي مبارك

Ali Mubärak

علي مبارك مواليد عام ١٩٩٣، خريج تخصص الإعلام -إذاعة وتلفزيون بدرجة بكالوريوس. ارتحلت في عالم الفن بين مختلف أنواعه، من الرسم الى الخزف وصولاً للنحت علي الخشب. الفن بالنسبة لي هو التجريب بين مختلف الخامات والتقنيات والأساليب حتى أوجدت أسلوباً أحاول أن أتميز به وهو مقتبس من الأرض الأم «دلمون». والنقوش الدلمونية هي كانت الإلهام في رسم الشخصيات. قمت بتوظيفها في إيصال رسالة أو مشاعر إلى المتلقي، كما كانت لي تجارب في تقديم ورش ودورات فنية متنوعة والمشاركة في بعض المعارض الفنية.

تطرح أعماله موضوع أثر التنمّر في مجتمعاتنا، وتلك الأعمال استخدمت فيها خامة الخشب التي رأيت أن بمقدورها توضيح وإيصال الأثر الذي يلحق بمن تعرض للتنمّر وكيف أن هذا الأثر يبقى مع مرور السنين في نفس من تعرضوا له. اشتغلت على ثلاث حالات تجسد كمية ذلك الأذى، وكيف أن تلك الندوب كما تُحفر في الخشب فإنها تُحفر في داخل النفس.

Living Between painting, pottery and wood Sculpturing . Art is the way to find your own style by trying different materials and techniques . I'm inspired by the Delmonian era and its inscriptions . The fact that Delmon is the home land inspired me to create these characters to illustrate the message of the work with emotions to the audience. I also participated in many exhibitions and presented some workshops.

As for the art works I have submitted to you in the manner of participating, I have raised it the negative impact of bullying in our society and I've used wood which I thought it could clarify the idea and how these effects remains over the years, specially the wounds that I made in wood symbolize what happens to the personality of the bullied person.



29.1



29.2



29.3

Figure 29.1

الضحية
The Victim

Acrylic on
Canvas
120 x 55 cm

الوان اكريليك على
قماش
55 x 120 سم

Figure 29.2

الضحية
The Victim

Mixed Media
on Canvas
120 x 55 cm

الوان اكريليك
على قماش
55 x 120 سم

Figure 29.3

الضحية
The Victim

Mixed Media
on Canvas
120 x 55 cm

الوان اكريليك
على قماش
55 x 120 سم

علي ميرزا

Ali Mërza

خذ رأسك لتنظر حيث شئت، علك تدرك حينها إن كان عنقك حقًا من يحمل رأسك وما يطفو فيه، أم أن رأسك مرهونٌ بعنقك.
لسنا في حاجة دائمًا لثمانية وعشرين حرفًا لكي نتكلم، ثمة عيون قد تفضحنا في كثير من الأحيان، لكنّ ربطة لسان في لحظة مناسبة ستكون قادرة على تجميلك، لحظة محكمة تكفي ليصير لسانك ربطة عنق تعيد وجهك المتشنج من الذاكرة إلى مكانه..
ولكن، هل تكفي ربطة عنق لتخنق فضح الإيماء؟ هل سيتوقف الشرود عند إحكام الحواس عن إفلات التعبير والانفعالات بشكلها الخام؟ الحقيقي؟ هل يمكن للجسد أن يُحدّث عكس ما يخفي؟
يُقدّم علي حسين ميرزا من خلال أعماله عددًا من التساؤلات التي تحمل طابعًا إنسانيًا، ينتقي فكرة البحث والتيه في الممارسات الفردية والجماعية، ويصطدم بما يقتنّع به المرء وكأنّه مسلمة، غير أنّ الحقيقة ليست كذلك.

Take your head wherever you want,you may discover whether your neck carries or supports your head and whatever floats inside,or whether your head is just attached to your neck.
We do not always need twenty-six characters to communicate.There are expressions that may often expose us, but holding your tongue at the right time would beautify us. A perfect moment is created when we hold our tongue and bring back our tense face to its place.
But is holding our tongue enough to stifle our visible expressions? Will this constraint stop the senses expressing emotions in their real and raw form? Can the body reverse what is hidden?
Ali Hussein Mirza presents a number of questions that carry a humanitarian trait. He selects the idea of research in individual and collective practices and how that clashes with what one believes as it is the only truth. But that might not be?



30

Figure 30

نظرة مركونة على الرف

A Look on the Shelf

Mixed media on
Cement Sheet
40x60 cm

خامات متعددة
على الأسمنت
40x60 سم

علياء نجيب Aliaa Nageeb

علياء ماهر مصورة تقيم في البحرين. حصلت على شهادة البكالوريوس في التصوير الفوتوغرافي والتصوير السينمائي من جامعة الفنون التطبيقية – مصر. ثم اتجهت الى التصوير الفوتوغرافي و كانت تركز على الاختيار الجيد في التقاط الصورة . و هي عضو في جمعية البحرين للتصوير الفوتوغرافي وعضو في نقابة مصممي الفنون التطبيقية بمصر. و شاركت في المعارض في البحرين منها (وزارة الثقافة – جمعية البحرين البحرين للتصوير الفوتوغرافي و (BKS والعديد من المعارض في مصر، و تركز في تصويرها علي التصوير التجريدي و البورتريه وكل ما هو يعكس لجمال طبيعية العالم و تحب التصوير المعماري فكل هذا يعكس كل ما هو جميل في الطبيعة.

Aliaa Maher is an Egyptian photographer based in Bahrain. graduated with a degree in photography and cinematography from university of Applied arts – Egypt. she focuses on shooting creative perfect photography. A member of the Bahrain photography society and Applied arts designers syndicate of Egypt. Participated in events and exhibitions in Bahrain along with (BKS, ministry of Culture Bahrain-- Bahrain photography society) and numerous exhibitions in Egypt. Her photography focuses on discovering abstract, Portrait and beauty expressions of the world nature.and she loves architect photography and she loves street photography. And all of her work reflects the beauty of mother nature.



31.1



31.2

Figure 31.1

الحياة Life

Photography
Paper
60 x 90 cm

ورق تصوير
90 x 60 سم

Figure 31.2

الجمال Beauty

Photography
Paper
60 x 90 cm

ورق تصوير
90 x 60 سم

عمر الراشد

Omar Al Rashid

يصطاد البحار الحكاية مع اللؤلؤ؛ فتلك اللآلئ المتناثرة في قلب محارة مستقرة في أعماق البحر، لا تلبث أن تتجمع لتصير عقداً على صدر امرأة، بينما تتناثر الحكايات المحاطة بسفينة غادرت يوماً من زمن إلى أزمان أخرى، تلك قصص ربما تتشابه أو تختلف ولكنها في النهاية تنحني أمام سطوة البحر، الي حمل السفن سنين كثيرة بينما تحمل على سطحها بحارة غادروا اليابسة صوب أحلامهم التي تقبع تحت أعماق البحر البعيدة. وهو ما كان يكلفهم الكثير، فراق الأهل، مشقة الرحلة ومفاجأتها والمخاطرة بالحياة عند الغوص عميقاً للبحث عن اللؤلؤ. وذاك بعبرة أخرى غوص بحثاً أن أسباب الحياة. وبعد مرور السنين عن تلك الرحلات التي تصنف بالخطرة يتوارثون قوارب الصيد وكذلك الحكايات الحقيقية التي حدثت مع الكثير منهم.

Pearl Diver hunt for tales along with pearls: those scattered pearls from the heart of conch in the bed of a deep sea, shall be gathered to shape nice pearl necklace on a beautiful woman neck. While the tales are carried through on a boat, left one upon time. Those stories may or may not be the same, but eventually they bend in front of the sea legend, carried sailors on boat from many years, who left land towards their dreams that lie beneath the depths of the sea. This has cost them a lot, leaving their families, the hardship of the trip, surprise and risk of their lives when diving deep to search for pearls. In other words, diving in the research for their causes of life. Years later, these risky trips are inherited boats as well as the real tales that have taken place with many of them.



32.1



32.2



32.3

Figure 32.1

الغواص
The Pearl Diver

Mixed Media
154 x 165 cm

خامات متعدد
سم 165 x 154

Figure 32.2

الغواص
The Pearl Diver

Mixed Media
154 x 165 cm

خامات متعدد
سم 165 x 154

Figure 32.3

الغواص
The Pearl Diver

Mixed Media
154 x 165 cm

خامات متعدد
سم 165 x 154

فاطمة الجامع

Fatima Al Jamea

تمثل هذه الأعمال «الفن المعاصر»، باعتباره النمط الفني الأكثر ملاءمة للفكرة المقدمة. إنه انعكاس لواقعنا وامتداد للتأثيرات المسببة للصراع في الحياة اليومية. اخترت التعبير عن مرونة الأفكار وحركاتها المتقلبية، وأوجه الشبه بين التقلبات بين أفكارنا والموجات الإلكترونية. وكانت الوسيلة المستخدمة الزجاجات البلاستيكية الشفافة، وشبكة الألومنيوم على وجه التحديد لما تمثله من تناقض مدى تحمل وطواعية هذه المادة القاسية. كما أن التعبير عن أي موضوع من خلال النحت يكسبه قوة، بحيث يسمح لدرجة أكبر من التفاعل، ويكمل قوة اللحام بما يجلبه من بساطة.

The artworks presented represent the contemporary art form, as it is the most suitable art style for the idea presented. It is a reflection on our reality and an extension of the struggle-inducing influences in everyday life. I chose to express the elasticity and shiftiness of thoughts, and the similarities between the fluctuations of our thoughts and electronic waves. The medium of choice was transparent plastic bottles, and specifically aluminum mesh due to contradiction presented by the durable yet malleable nature of this hard material. Moreover, expressing any subject matter through sculpture strengthen it further, as it allows for a higher degree of interaction and augments the work's power with the simplicity it brings.



33.1



33.2



33.3

Figure 33.1

أمواج
Waves

Aluminum Mesh	مشش الألومنيوم
15 x 100 x	x 100 x 15
100 cm	سم 100

Figure 33.2

أمواج
Waves

Aluminum Mesh	مشش الألومنيوم
55 x 55 x	x 55 x 55
55 cm	سم 55

Figure 33.3

أمواج
Waves

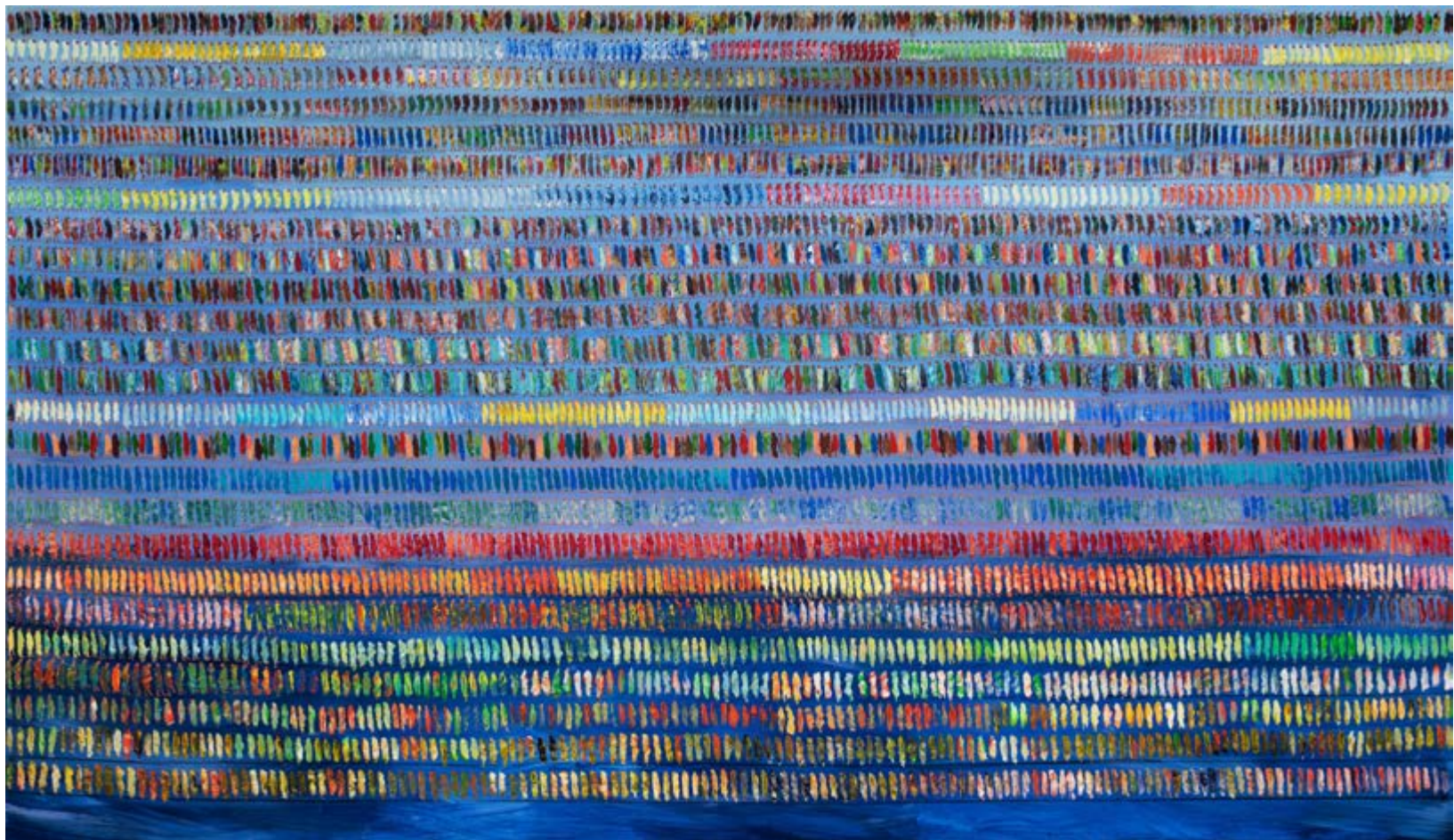
Aluminum Mesh	مشش الألومنيوم
15 x 100 x	x 100 x 15
100 cm	سم 100

فائقة الحسن

Faika AlHassan

تلف اقمشتك بقماشة ، كانت يوما ستارة لغرفتك التي تحولت الى بقايا حياة
تضع الاقمشة بالاقمشة وتلفها كلها بقماش حياتك المزركش بالولادة الاولى و الفرح الاكبر و الدمعه
عند رحيل عزيز و كثير من الحكي .. حكي .. حكي بين قهوتين او كوب من الشاي المسكر بحلاوة تلك
الايام
تلفها جميعا بقماش وترحل بنسيجك الذي كان ، مرة فوق ظهرك ويطول الطريق و تكثير المحطات
فتجرها .. ربما تبعت الوانها من كثر الترحال او الجر فوق الاتربة و الحجر ولكنها تبقى ثابتة هناك
هي خيمتك
هي منزلك الجديد القديم
هي لحظة تلك الولادة والموت ايضا
وهي الحياة التي تبقى معك اينما كنت
هي معاك حين تردد موال في ساعات الليل المظلمة ، فيأتيك صوت من الخيمة المجاورة بزغاريد الولادة
في المنافي فلا تستطيع الا ان تفرد اقمشتك و تعود للرقص الذي كان مع وقع الاصوات العذبة القادمة
من هناك البعيد.

Love is the fabric of life. You cut out various garments & sew them together to create the new, the prior is a reflection of your past coming together with your present.
As one goes through life, daily struggles and displacements, you find yourself with layers of material, weighing you down, reminding you of where you have been and where life will take you next.
At times, it weighs you down beyond your physical capabilities & yet is what reminds you to move forward. Putting one foot before the next until you reach your final destination. It is an embodiment of the internal struggles we face; a tug of war within ourselves.
Layers of white lace like the skin of an onion, delicate and fragile but stronger when put together. This is what humans face, layers of struggle, once resolved, are all part of the journey of life.



34

Figure 34

بدون عنوان
Untitled

Mixed Media
350 x 200 cm

خامات متعددة
200 x 350 سم

لوردانا مانتيلو

Loredana Mantello

تحية لـ «كارافاجيو»

عملي الفني هذا هو تعايش الماضي مع الحاضر، تحية وفاء لتقنية الـ«كياروسكورو» (التدرج بين الضوء والظل أو الجلاء والقتمة) وضوء فنان عصر النهضة في إيطاليا كارافاجيو. صوري تجسد النسخة الارتدادية الخلفية لعملية الرسم التي كانت تهدف في الماضي إلى «تصوير» واقع موضوعي، يعكس مشاعر الألم أو الفرح للرسم نفسه، ذلك أن «كارافاجيو» كان يمزج بين اللحظة الباطنية الرمزية للضوء، وبين الواقع المادي للأجساد التي تعود لتبرز بشكل مسرحي من أعماق الظلمة، والنتيجة هي علاقة تربط بين عالمين متباعدين لكن متقاربين في الوقت ذاته.

«نرسيس»

صورة «نرسيس» تعكس صراع «التأمل الذاتي» للحب.

تحول «ماري المجدلية»

مارثا تقوم بتحويل حياة أختها ماري من حياة المتعة الشخصية إلى حياة الفضيلة اليسوعية.

مريم الحزينة

سيطرت مشاعر الحزن والألم على مريم المجدلية بعد وفاة مريم العذراء.

HOMAGE TO CARAVAGGIO

My work is a symbiosis of past and present, homage to the “Chiaroscuro” and the light of the Italian Renaissance painter Caravaggio.

My photographs represent a retro version of the painting process that in the past aimed at “photographing” an objective reality representing suffering or joy of the painter himself. Caravaggio fuses the mystical and symbolic moment of the light with the materic reality of the bodies reemerging theatrically from the darkness.

The result is a bond between two distant worlds but at the same time similarly close.

Narcissus

The photo of Narcissus represents the struggle of “self-reflecting” love.

The Conversion of Mary Magdalene

Martha is converting her sister Mary from her life of pleasure to the life of virtue in Christ.

The Grieving Mary

Mary Magdalene is overwhelmed by grief for the death of the Virgin Mary.



35.1



35.2



35.3

Figure 35.1

عاشق ذاته Narcissus

Photographic
Paper
50 x 46 cm

ورق تصوير
سم 46 x 50

Figure 35.2

حزن المجدلية Grieving Magdalene

Photographic
Paper
93 x 86 cm

ورق تصوير
سم 86 x 93

Figure 35.3

تحويل المجدلية Conversion of Magdalene

Photographic
Paper
99 x 87 cm

ورق تصوير
سم 87 x 99

محمد المهدي

Mohämmmed AlMahdi

كما قالت الكاتبة مايا مشلب ، هناك العديد من الشخصيات التي ألهمتنا في مراحل متعددة وتركت فينا أثرا ما ، رغبتنا في الاستماع الى منجزاتها أو مشاهدة مغامراتها البطولية او اللعب معها او حتى التشبه بها . لكن مايفوتنا أحيانا هو التذكر ان هذه الشخصيات المعروفة ليست واقعية على الإطلاق ، رغم ان تأثيرها لايزال فاعلا الى اليوم !

There are many characters who inspired us in various stages and left us with some impact. We wanted to listen to their achievements, watch their heroic adventures, play with them or even imitate them. What we forget sometimes is that these famous characters are not real at all, although their influence is still effective till today!



36.1



36.2



36.3

Figure 36.1

بدون عنوان
Untitled

Acrylics on
Canvas
100 x 100 cm

الوان اكريليك
100 x 100 سم

Figure 36.2

بدون عنوان
Untitled

Acrylics on
Canvas
100 x 100 cm

الوان اكريليك
100 x 100 سم

Figure 36.3

بدون عنوان
Untitled

Acrylics on
Canvas
100 x 100 cm

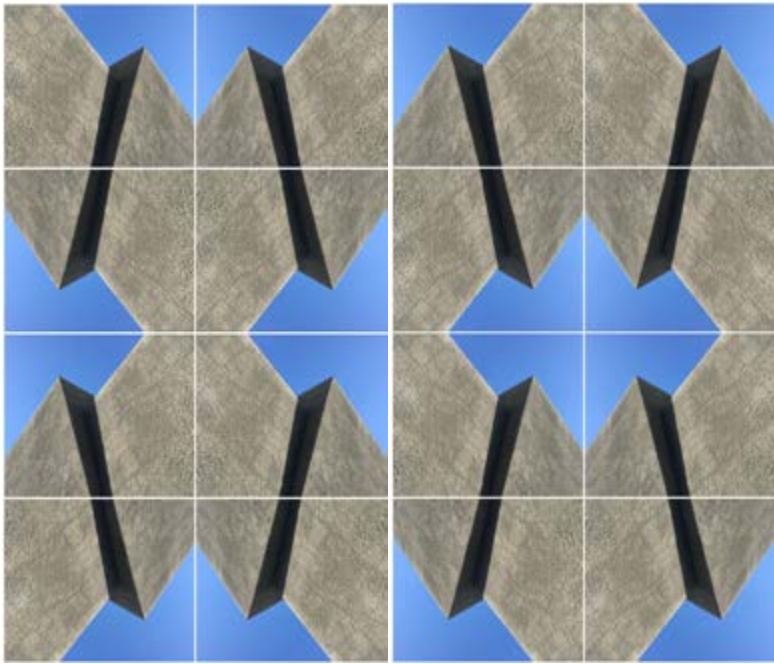
الوان اكريليك
100 x 100 سم

مروة راشد آل خليفة

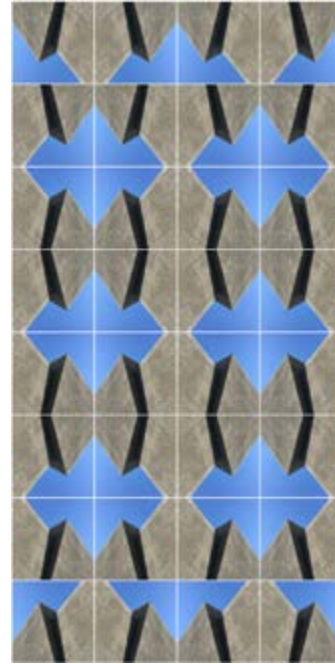
Marwa Rashid Al Khalifa

ازدواجية – مثال للمعارضة أو التباين بين مفهومين أو جانبين لشيء ما ؛ ثنائية. إنها سلسلة مصنوعة من صورة وضعت في تركيبات مختلفة لاستحضار عمليات التفكير المختلفة. تسمح الخطوط والأشكال المقدمة للمشاهد بتفسير ما يراه بشكل مختلف.

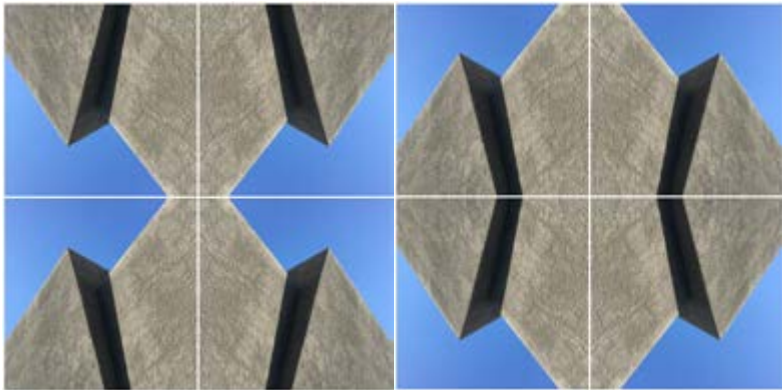
Duality - an instance of opposition or contrast between two concepts or two aspects of something; a dualism. It is a series made from an image put in different compositions to evoke different thought processes. The lines and shapes presented allow the viewer to interpret what he or she sees differently.



37.1



37.2



37.3

Figure 37.1

ازدواجیه Duality- Diptych

Print on Paper
61 x 101 cm

طباعة على ورق
101 x 61 سم

Figure 37.2

ازدواجیه - ترکیب Duality-Combination

Print on Paper
86.5 x 203 cm

طباعة على ورق
203 x 86.5 سم

Figure 37.3

ازدواجیه Duality- Diptych

Print on Paper
61 x 61 cm

طباعة على ورق
61 x 61 سم

مريم السندي Märyam AlSindi

عملي الفني يسلط الضوء في الغالب على حياة الناس، التغيرات من حولهم، وتطور الثقافة الانسانية. يعكس العمل رسالة إيجابية جداً وهي «الجمال»، ذلك أنني أجد الجمال في الأشياء الاعتيادية والثقافات والمواقف من خلال رؤيتها من منظوري الخاص، وترجمة هذه الرؤية إلى لوحات فنية نحمل أسلوبى ومشاعري وتقنياتي الخاصة التي أطبقها في جميع لوحاتي. في الوقت ذاته، يعد العمل انعكاساً لحياتي وتجاربي الشخصية؛ ففي مراحل ما قبل البدء في الرسم، أقوم بقراءة كم هائل من المعلومات حول موضوع اللوحة. معظم لوحاتي زيتية وع وجود بعض اللوحات المرسومة بالوان الأكريليك. كما لدي أسلوب تعبيرى يتسم بالبساطة والألوان والموضوعية. بساطة لوحاتي تُبرز نزعتها التعبيرية.

My artwork tends to focus on people, the changes around them, and the evolution of human cultures. I portray a very positive message «Beauty» as I find beauty in every days objects, cultures and attitudes by looking at them from my prospective, and turn them into paintings with a touch of my own style, feelings and techniques, which was adopted in all of my paintings.

At the same time my artwork is a reflection of my own life and experiences. Part of my process before I begin painting is to read as much as I can about the subject.

Most of my paintings are oil paintings, though some are acrylic. And I have an expressionistic style which is simple, colorful and objective. The simplicity of my paintings underlines their expressiveness.



38.1



38.2



38.3

Figure 38.1

القدر Destiny

Acrylics on
Canvas
110 x 110 cm

الوان اكريليك
سم 110 x 110

Figure 38.2

القدر Destiny

Acrylics on
Canvas
110 x 110 cm

الوان اكريليك
سم 110 x 110

Figure 38.3

القدر Destiny

Acrylics on
Canvas
110 x 110 cm

الوان اكريليك
سم 110 x 110

مريم النعيمي

Märiam AlNoaimi

ولد في البحرين، 1968

شارك في العديد من المعارض المنفردة والجماعية على الصعيدين الوطني والدولي منذ عام 1989، حيث أخذ المرأة كموضوع رئيسي لمعظم أعماله الفنية، وحصل على جائزة تقديرية في متحف البحرين الوطني تحت رعاية وزارة الاعلام في المعرض السنوي للفنون التشكيلية في البحرين لعام 1995، وحصل على الجائزة الأولى في جمعية البحرين للفن المعاصر في عام ٢٠٠٢، عمل في فن التصميم الداخلي والتصميم بشكل عام كما اشتغل في فن الطباعة والكولاج واقام عدة ورش فنية مختلفة، أسلوبه يعتمد على التقنية والمواد والملامس المختلفة وفن النحت..

وقد اتخذ المرأة نموذجا وأيقونة لأعماله في ومواضيع متنوعة، وكان آخر معرض فردي له في عام 2017 في مرسمة عنان أتولييه.

وفي عام 2016 أقام معرضا بعنوان (خفاء وتجل) في مساحة الرواق للفنون ، وفي معرض خصلة تعب في عام 2014 في المملكة العربية السعودية حول موضوع المرأة. وكان معرضه الخاص الاول سنة 2002 في مركز أرض المعارض.

Born in Bahrain, 1968

Head of Bahrain Contemporary art association.

Participated in four solo 3 exhibitions in Bahrain 2002 ,2009 ,2015 ,2017

Solo exhibition at Qatar and KSA.

Many group exhibitions nationally and internationally since 1989.

Most notably in London,Bangladesh.Morocco,Lebanon and GCC.

where he took the Woman as the main theme of most of his artwork, and won a discretionary award in the Fine Arts National Museum of Bahrain 1995, and won the first prize Bahrain Contemporary Art Association Exhibition in 2002, taught the art of printing and collage in various workshops, his artistic style connects between the local heritage and the western effects upon it.He also works in the artistic printing, drawing and collage field with various materials. He has drawn the woman in diversified Styles and topics, solo exhibition in 2016 (Conceal and Reveal) in ALRIWAQ ART SPACE gallery, and in DESERT ART GALLERY in 2014 in KSA.



39

Figure 39

المشهد The Spectacle

Installation
200 x 200 x
200 cm

عمل تركيب
x 200 x 200
200 سم

مريم فخرو

Mariam Fakhro

أعتبر الرسم واحة لاستراحة النفس و مجال للتعبير عن مشاعري و آمالي ، و خلال أكثر من ثلاثون عاما، ما زلت أجرب و أسعى إلى أفضل أسلوب أستطيع التعبير من خلاله عن مشاعري. منذ فترة تميزت أعمالني باستخدام عنصر البيت القديم بشكل مكرر ، وقد استطاعت لوحاتي أن تجذب المتلقي و تمس مشاعره أو ذكرياته . بالنسبة لي أعتز بهذه الأعمال لأنها ذاكرتي و طفولتي في منزل جدي (البيت العود) بالرغم من أنني عشت به سنوات قليلة من طفولتي . و يسعدني أن هذا المنزل الذي سوف تتم عملية ترميمه قريبا ، ليكون من ضمن مشروع طريق اللؤلؤ.

I consider painting in my studio to be my oasis to disconnect from noise and find myself again, a place to express my feelings and my hopes.

My passion for drawing and colour and the pleasure it brings me, is what started my career as an artist, and throughout the past thirty years, I still explore different ways to express through it whatever I want to say. At the beginning i joined many art classes and art workshops ,I start painting with oil colors , then I took some courses of water colors , later most of my painting in acrylic. In the begging I enjoyed painting landscape , figures and portraits , In recent years I have begun to paint from memory, with a woman figure repeating often in my work, and in some of my abstract still lifex the work is still linked to the female presence. Currently a lot of my work is immediately recognized through the traditional house element which is a motif often duplicated, bringing to the viewer nostalgia and memories of a past era. I am so proud of this work because it is drawn from the memories of my childhood in my grandfather's house, in Muharraaq. And I am pleased that this house, which will be restored soon, will be seen and experienced again as part of the Pearl route project.



40

Figure 40

صيف 1994
Summer of 1944

Bronze
30 x 150 cm

نحاس
150 x 30 سم

مصطفى النشيط

Mustafa AlNasheet

إذا تمكنت من استخلاص جوهر داخلك إلى تكوين جمالي يُحس ويُرى ، سيقال عنك في هذه اللحظة أنك « فنان »
الفن عبارة عن مزيج غليظ بين ثقافة شخص وتخصصه وميوله ولبه الداخلي ، والمهارات التي يملكها للإخراج .
الرؤيا الملونة التي أقدمها عبارة عن خليط جميل بين تخصصي العملي « العمارة » ، والفن التشكيلي ، والبيئة الحياتية لمجتمعنا ، ممزوجة برسومات تخطيطية مقلمة ، ثم أحاسيس لاذعة ملونة .

العمل في كلمات :
رتابة حياة ، صراع للقيمة العيش ، بحث عن ملاذ بضراوة ، هروب لطمأنينة ، كثافة بشرية وأصوات وضوء كثيف ، ثم تراحمات وفوضى في المكان وألوان !
هي علاقة بين المكان والمجتمع والشخص بخطوط عريضة ودقيقة .

If you can extract the core inside you out, in aesthetic formation , At this moment the society will call you an « ARTIST »

Art is a thick mixture between a person's culture, specialization, tendencies, inner content, and his skills.

My colorful vision is a beautiful mixture between architecture, abstract art and the living environment of our societies, mixed with sketches, and then colorful sensations.

Artwork in words:

Monotony of life, struggling for surviving, searching for refuge with ferocity, escaping to tranquility, human density, sounds and light dense, and then clutter, chaos in the place and colors!

A relationship between place, society and people in thick and thin lines.



41.1



41.2



41.3

Figure 41.1

قلم رصاص Mechanical Pencil

Acrylics on
Canvas
150 x 100 cm

الوان اكريليك
100 x 150 سم

Figure 41.2

قارب ورقي Origami Boat

Acrylics on
Canvas
150 x 100 cm

الوان اكريليك
100 x 150 سم

Figure 41.3

بطة محشوة بالقطن Cotton Stuffed Duck

Acrylics on
Canvas
150 x 100 cm

الوان اكريليك
100 x 150 سم

منى العراڊي

Mona AlAradi

بدأت حكايتي مع الفن منذ الخامسة عندما كانت والدتي تجمع رسومي وأعمالي المدرسية بحصة الرسم في ملف منظم كونها تربوية في المجال الفني إلا أنني توقفت لأعوام طويلة مع الدراسة الجامعية والعمل والأعذار اللامنتهية . بدأت بأخذ بعض الدروس مع الأصدقاء بدافع تطوير الهواية ومن باب التجربة ومررت بمعارض فنية مختلفة لفنانين مختلفين في الأعمال إلا أنهم يجتمعون في الإبداع وعدم الخوف من التجربة الذي بالتالي حثني أن أترجم أفكار وأحلامي إلى أعمال فنية متفرقة لمشاركتها مع الآخرين . بدأت بنشر رسومي وكتاباتي في العام ٢٠١٥ على مواقع التواصل مثل الانستغرام (art.moonz) بالتزامن مع مدونة تشمل على الأدب والفن والثقافة

I started painting at a the age of five where my mother - an art teacher in the educational field - used to collect my paintings in an organized file however I stopped during years of college and work life with excuses of time limitation. I took art classes for the sake of polishing my talent then I have visited various art exhibitions that combined both creativity and the will to try which led me to translate some of my thoughts and dreams into art. In 2015 I started publishing my artwork along my Instagram (art.moonz) with a blog that holds my writings on literature, art and culture.



42.1



42.2



42.3

Figure 42.1

مذكرات جدي

My Grandfather's Books

Acrylics and
Collage
20 x 50 cm

الوان اكريليك
وكولاج
50 x 20 سم

Figure 42.2

مذكرات جدي

My Grandfather's Books

Acrylics and
Collage
20 x 50 cm

الوان اكريليك
وكولاج
50 x 20 سم

Figure 42.3

مذكرات جدي

My Grandfather's Books

Acrylics and
Collage
20 x 50 cm

الوان اكريليك
وكولاج
50 x 20 سم

من المعتز

Mai Al Moätaz

تعد هذه السلسلة بمثابة قصيدة للمخطط الفوتوغرافي (الفاوتوغرام)، وهي تقنية طباعة دون استخدام الغرف المظلمة لتظهير الأفلام والصور السلبية، أي أنها تسمح لنا بتجاوز مراحل عملية التصوير الفوتوغرافي، ما يمكّننا ببساطة أن نتلاعب بالوردة وظلالها. النتيجة – المخطط الفوتوغرافي – تتشابه وصورة الأشعة السينية، حيث يعبر الضوء بتلاتها ويقلب ظلالها، تاركاً إياها مغلفة بسواد مُدْلَهَم. الورود شبه ميتة. أنجزت هذه المجموعة في غرفتي المظلمة في البحرين.

This series is an ode to the photogram, a method of printing in a darkroom without using a negative - bypassing the photographic process and essentially, playing with the Rose and her shadows. The result - a photogram - is similar to an x-ray, where the light passes through her petals, inverting her shadow, encapsulating her in the deepest black. The roses are almost dead. Produced in my darkroom in Bahrain.

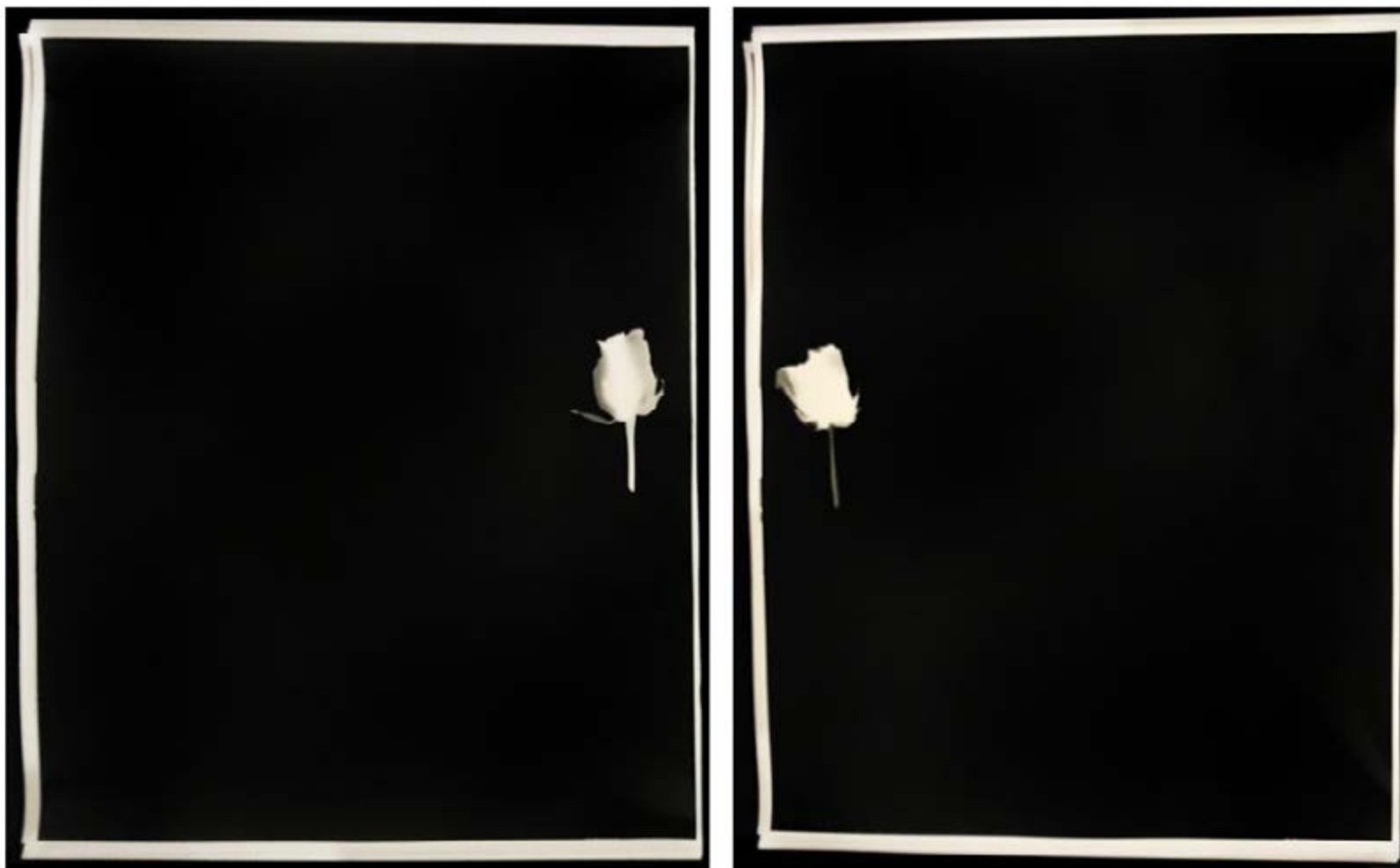


Figure 43

وردة بيضاء
White Rose

Dark Room Prints
on Silver Gelatin
13 x 18 cm

طباعات غرفة
مظلمة على
جيلاتين
18 x 13 سم

مياسة السويدي Mayasa AlSowaidi

هي.. هو.. هم

الحيوية المنبعثة من دواخلنا، هي التي تنشط وتقوي القدرة على الحياة، لذا كل شيء يكمن في أعماقنا، ونحن من نحرك سواكن العبور فيها.

(هي).. الطفلة والمرأة والأم.. (هي) محور الحياة وفي جوهريها الانسانية، لها احلامها وطموحاتها. لذا عليها الحفاظ على تلك الاحلام والذهاب لقطف ثمار جهدها في كل مرحلة عمرية تمر بها. (هو) الرجل والأبن، والمستقبل، (هو) الثمرة الناضجة في أرض (هي) التي حملته برفق ليصنع في سمانئ(هم) أحلام المستقبل وبناء الوطن.

(هم) الذين يرسمون أحلامك ويقسمون رؤيتك ما بين الخطأ والصواب، الذين يحرفون رؤية (هي وهو) ويحولونها إلى مسارات متفرعة ومختلفة.

محور الحياة والمستقبل يكمن في صناعة الإنسان وولادة المجتمع الجديد يأتي من خلال صفاء ذهني لدى (هي) و (هو) ليخرج من تربتها بذور مثمرة، وترتوي في خصوبة الولادة الجديدة للإنسان وتصنع من خلالها جيل جديد ليكون (هم) شعلة الوطن.

She ...He... They

The positive energy that radiates from within makes us meander through the avenues of life with vivacity and vigour. It all depends on us and what lies deep within our hearts and minds. We can only approach their deepest mysteries and penetrate into the most hidden dormant energies.

"She" , the child, the woman and the mother... "She" is the centre of life, the fortress of any human being with dreams and aspirations. Therefore, "She" has to keep dreaming, strive to realize her achievements and enjoy them, to savour those exquisite moments simply for those moments' sake in every step of her life.

"He", the man, the son, the future..." He", a child growing into a man, the fruit of a mother's care, brought and bred under the rainbow colours of the magic land of "She", to paint , under the sky of "They", the prettiest of pictures of a brighter future and a glorious kingdom.

"They", who regularly paint your dreams and share your visions, ranging between right and wrong, " They" distort and evolve the vision of "She" or "He", directing it to numerous different paths and destinations.

Life as it is and the notion of a bright future lie within the boundaries of the true construct of mankind, heralding a new society. This can only come about through the mental and intellectual purity of both "She" and "He". The parable of the fruits of a barren land symbolize the " She" who will give birth to a new generation of men and women, "They", a torch of hope that brings glory to the nation.



44.1



44.2

Figure 44.1

هي
She

Acrylics
140 x 140 cm

الوان اكريليك
140 x 140 سم

Figure 44.2

هو
He

Acrylics
140 x 140 cm

الوان اكريليك
140 x 140 سم

Figure 44.3

هم
They

Acrylics
140 x 140 cm

الوان اكريليك
140 x 140 سم



44.3

نادر العباسي

Näder AlAbbasi

مهندس ميكانيكي وفنان لأكثر من 20 عاما. عمل العباسي في فنون بصرية مختلفة تتراوح بين الطباعة والنماذج ثلاثية الأبعاد والرسوم المتحركة. يشكك هذا العمل الفني في صحة المجتمعات المعاصرة، ويؤمن بالمعتقدات الاجتماعية والاقتصادية والدينية والقواعد التي تقوم على تصور الأحداث الماضية والنتائج المستقبلية المحددة مسبقا. الحلم الناعم مثل لون أكريليك أبيض وأسود وقلم رصاص على قماش. تدور اللوحات حول فكرة وغموض الحياة بعد الموت أو «الآخرة». الصور المجسمة شبه المجردة لوحات ثلاثية دمج «قبل» و«بعد» مقارنة من منظور النهضة لرسم ورصد الرحلة الشعرية لأبو العلاء المعري في كتابه «رسالة الغفران» (1057) ودانتي أليغييري في كتابه «الكوميديا الإلهية» (1320) وكتاب «الروح» لابن قيم الجوزية (1292-1380).

A mechanical engineer and an artist for over 20 years. Alabbasi worked in different visual mediums that range from printmaking to 3D modeling and animation. Alabbasi's artwork question the validity of contemporary societies believes such social, economic, religious beliefs and norms that are based on perception of past events and predefined future outcomes.

The soft dream like black and white triptych acrylic and pencil on canvas .

The paintings revolve around the idea and the ambiguity of life after death or “afterlife».

The semi abstracted figurative paintings triptych merge pre- and post-renaissance perspectives approach to painting and echo the poetic journey

of Abu Al-Ala Al Ma'ari in his book Risalat Al-Ghufran (1057) and Dante Alighieri's The Divine Comedy (1320) and The Soul by Ibn Qayyiam Al-Jawziyya (1380 - 1292).



45.1



45.2



45.3

Figure 45.1

بعد الموت
Afterlife

Acrylics Pencil on Canvas 100 x 90 cm	الوان اكريليك قلم رصاص على قماش 90 x 100 سم
---------------------------------------------	---------------------------------------------------

Figure 45.2

بعد الموت
Afterlife

Acrylics Pencil on Canvas 100 x 90 cm	الوان اكريليك قلم رصاص على قماش 90 x 100 سم
---------------------------------------------	---------------------------------------------------

Figure 45.3

بعد الموت
Afterlife

Acrylics Pencil on Canvas 100 x 90 cm	الوان اكريليك قلم رصاص على قماش 90 x 100 سم
---------------------------------------------	---------------------------------------------------

ناصر الزيانى

Našser AlZayani

تتحول ذكريات طفولتي وتعيد تشكيل نفسها كرمال كثبان الصحراء المألوفة لدي. فكل لحظة عشتها في تجربتي الحياتية تكشف الغطاء عن أسرار جديدة كانت مدفونة في كثبان الذاكرة. فالبيوت التي سكنتها في طفولتي، والتي أصبحت طبقات الغبار فيها تلالاً مترامية، تستحيل في مخيلتي مواقع أثرية. ومع كل طبقة من طبقات الذاكرة أنقب بحذر عنها، تتراءى لي صورة أوضح لماضي. ومن آثار تجاربي الأولى، أبدأ وصل القطع ببعضها البعض بحذر ودقة. لقد نقشت رسومات بيوت الطفولة في ألواح من الرمل، كل لوح منها يروي قصصاً تتراوح بين الواقع والخيال. وجودهم المحدود الذي يعيش حالة من التغير الدائم هو وجود متغير، يضيف أكاذيب ويغيّب حقائق. سوف أرسلهم إلى البيت، آملاً أن تُكتب لهم النجاة في هذه الرحلة لكي تتذكروها أنتم أيضاً.

My childhood memories shift and reconfigure like the sands of the desert I am so accustomed to. Every lapse into a lived experience uncovers new artefacts from the dunes of memory. The homes of my childhood, in which the layers of dust have grown into mounds, become archaeological sites within my mind. With each layer I carefully dig up, a clearer picture of my past begins to form. From the vestiges of my early experiences I begin to piece things together, but they must be handled with care. I have engraved drawings of my childhood homes into tablets of sand, each one recounting stories that fluctuate between fact and fiction. Forever in a state of transformation, their liminal existence is one of modification, of adding falsehoods and subtracting truths. I am sending them home. I hope they survive the journey so that you may remember as well.



46

Figure 46

كائنات في المرآة / الذاكرة هي / أقرب / أكبر مما تظهر
Objects in Mirror/Memory are/closer/larger than they appear

Laser-engraved
 sand(sand,
 sodium silicate,
 CO₂, and
 memories
 61 x 40.5 cm

رمال محفورة بالليزر
 (الرمال ، سيليكات
 الصوديوم ، ثاني
 أكسيد الكربون ،
 وذاكرات
 40.5 x 61 سم

نبيلة الخير

Nabeela AlKhayer

للماء صوت صامت أو قوي، حزين أو فرح، عندما يتلاقى الماء مع عنصر من العناصر تصدر عنه أجمل موسيقي..سيمفونية أبدعها الخالق، معقدة في ترانيمها..علاقاتها مع العناصر الجامدة والمتحركة والحية..حتي للضوء صوت حين يلتقي بلماء ومع الهواء تتراقص النغمات وعندما يلتقي الماء مع أي عنصر هناك صوت وصداه وحوار لا ينتهي، ماذا يقول الموج عندما يتكسر علي الصخور، وعندما يراعي موج الأتربة والقواقع أي علاقه حميميه بينهما .

قد تغضب الطبيعة وتدخل في عراك ساخن مع سطوح المياه وتخرج مزمره مهدده، فكل سطح ملمس ولون ورائحه..وقد تخبئ هذه السطوح زوابع ورعود تحتها نراها في فقاعات صغيره منذرة باصوات مرعبه عندما تزمجر وترعد..أو تحاور وتتعانق في ود عميق اوغضب شديد.

الماء هو الحياه للكائن والإنسان أو للكائنات التي تعيش بداخله.

Water has a voice, silent or strong, melancholic or joyful. Beautiful music happens when water meets one of the elements, a symphony made by the Creator, complex in its hymns, in its relations with the static and dynamic. Light, too, is given a voice upon its meeting with water; with air, dancing tunes, when water touches any element there is a sound, an echo and an endless conversation.

What does a wave say when it crashes on the rocks?

Nature may get upset and enter a heated battle with water surfaces and emerge growling and threatening for each surface has a texture, a color, a smell. These surfaces may conceal hurricanes and thunders beneath them. We see them in small bubbles, a warning of terrifying sounds that snarls and rumbles. Or quietly converses and deeply embraces. Water is life for organisms, for humans and for the creatures that dwell within.



47.1



47.2

Figure 47.1



47.3

انعكاس الماء Water Reflection

Acrylics Pencil
on Canvas
100 x 90 cm

الوان اكريليك قلم
رصاص على قماش
90 x 100 سم

Figure 47.2

انعكاس الماء Water Reflection

Acrylics Pencil
on Canvas
100 x 90 cm

الوان اكريليك قلم
رصاص على قماش
90 x 100 سم

Figure 47.3

انعكاس الماء Water Reflection

Acrylics Pencil
on Canvas
100 x 90 cm

الوان اكريليك قلم
رصاص على قماش
90 x 100 سم

نجلاء راشد آل خليفة

Najla Rashid Al Khalifa

هذه اللوحة ستكون قدمها بالفن الـ Virtual Reality ، التي سيتم عرضها كمقطع فيديو على شاشة تلفزيون. هذه اللوحة مستوحاة من أسلوب الفن التقليدي للختم والنقوش الدلمونية. يبدأ هذا الفيديو بتصوير خيالي لأطلال حضارة دلمون. تظهر ثلاثة أطلال دلمونية مع صور للحياة البرية والطبيعة في الانقراض. بينما يتقدم الفيديو ، يُنقل المشاهد إلى الخاتم دلمونية (من خلال منتصف الشمس) وينتقل من أطلال دلمون إلى منظر طبيعي لأرض دلمون. الشمس التي دخلها المشاهد في وسط الأطلال ستكون في وسط المنظر بالألوان، وهذا هو الإشارة إلى عنوان الفيديو. لقد اخترت تصوير العناصر الشعرية التي وصفت دلمون منذ تاريخها: الجنة ، أرض الأحياء ، الأرض التي لديها بحرين، إلخ. على الرغم من أن بعض هذه العناصر يمكن وصفها بأنها أسطورية اليوم ، ولكن أردت ان أتطلع الأوصاف في طريقة أكثر واقعية من خلال الـ Virtual Reality.

My submission consists of a Virtual Reality painting that will be displayed as a video on a screen, inspired by the ancient art style of Dilmun seals and reliefs. This video begins with a depiction of ruins from the Dilmun civilization with three Dilmun seals. As the video progresses, the viewer is taken into the middle Dilmun seal (through the sun) and shifts from the ruins into a lush landscape of Dilmun. The sun that the viewer has entered through is now at the center of the landscape in color, referencing the title of the video "The Land Where the Sun Rises". I have chosen to depict the poetic elements that describes Dilmun: paradise, land of the living, a land that has "twin waters", etc. Although some of these elements can be described as mythological today, I aspired to capture these descriptions in a more substantial way through Virtual Reality.



48

Figure 48

دلمون: المكان الذي تشرق الشمس فيه
Dilmun: The Place Where the Sun Rises

Virtual Reality
 133 mins.

الواقع الافتراضي
 133 دقيقة

نور علوان

Noor Alwan

«In-retrospect» هو عمل فني يعكس التجاور بين المساحة الفعلية والذكريات. كان للنمو في المنزل العائلي القديم في احد أحياء المنامة تأثير كبير على الفنانة ،والتوق إلى طفولتها ،عادت الفنانة إلى المنزل بعد أن انتقلت منه قبل ١٥ عامًا لتجد بابه الرئيسي مفتوحًا كما كان دائمًا. أعادها الحنين المرتبط بالزيارة صورًا لبطولات كرة القدم في الشوارع ، والممرات المؤدية لتتناول «الآيس كريم» في أيام الجمعة ، وبعد الظهر تتجول مع الجيران. تم إنشاء هذه الذكريات على الشارع الصغير أمام المبنى الذي كان يمثل تصورًا مثاليًا للحدود السائلة بين المساحات الخاصة والمساحات الاجتماعية. مع التطور المتزايد للإسكان والمدن حول مفاهيم الخصوصية ، فإن الشعور بالمساحات الاجتماعية والأماكن العامة يتضاءل ببطء. العمل هو مظهر من مظاهر الذكريات التي تم إنشاؤها في المنزل وحوله، بشكل ملموس من سحب الذكريات التي تمتد خارج المبنى إلى الشارع. يتكون المجسم من نسيج منحوت يظهر مسكن الأجيال السابقة وقصصهم كطبقة أخرى على المساحة المادية الحالية

“In-retrospect” is a context generated installation that depicts the juxtaposition between physical space and memories. Yearning for her childhood , the artist revisited her old family house in Manama after relocating 15 years ago. The nostalgia brought back imagery of football tournaments on the streets, the mischievous runs to the “coldstore” to eat ice-cream on Fridays, and the afternoon strolls with the neighbors. These memories were created on the street in front of the building which was a depiction of the fluid boundary between private spaces and social spaces. With the increasing development of housing and cities around privacy, the feel of community spaces are diminishing. “In-retrospect” is a manifestation of the stories that were generated in and around the house, in a form of clouds of memories that spill out of the building to show the inhabitation of previous generations as another layer on the existing physical space.



49

Figure 49

في الماضي
In- retrospect

Sculpted Fabric
and Photography
Installation
100 x 200
x 100 cm

عمل تركيب من
فماش و تصوير
فنغرافي
200 x 100
سم 100 x

هبة نظمي

Hiba Nadhmi

«In-retrospect» هو عمل فني يعكس التجاور بين المساحة الفعلية والذكريات. كان للنمو في المنزل العائلي القديم في احد أحياء المنامة تأثير كبير على الفنانة ،والتوق إلى طفولتها ،عادت الفنانة إلى المنزل بعد أن انتقلت منه قبل ١٥ عامًا لتجد بابه الرئيسي مفتوحًا كما كان دائمًا. أعادها الحنين المرتبط بالزيارة صورًا لبطولات كرة القدم في الشوارع ، والممرات المؤدية لتتناول «الآيس كريم» في أيام الجمعة ، وبعد الظهر تتجول مع الجيران. تم إنشاء هذه الذكريات على الشارع الصغير أمام المبنى الذي كان يمثل تصورًا مثاليًا للحدود السائلة بين المساحات الخاصة والمساحات الاجتماعية. مع التطور المتزايد للإسكان والمدن حول مفاهيم الخصوصية ، فإن الشعور بالمساحات الاجتماعية والأماكن العامة يتضاءل ببطء. العمل هو مظهر من مظاهر الذكريات التي تم إنشاؤها في المنزل وحوله، بشكل ملموس من سحب الذكريات التي تمتد خارج المبنى إلى الشارع. يتكون المجسم من نسيج منحوت يظهر مسكن الأجيال السابقة وقصصهم كطبقة أخرى على المساحة المادية الحالية

“In-retrospect” is a context generated installation that depicts the juxtaposition between physical space and memories. Yearning for her childhood , the artist revisited her old family house in Manama after relocating 15 years ago. The nostalgia brought back imagery of football tournaments on the streets, the mischievous runs to the “coldstore” to eat ice-cream on Fridays, and the afternoon strolls with the neighbors. These memories were created on the street in front of the building which was a depiction of the fluid boundary between private spaces and social spaces. With the increasing development of housing and cities around privacy, the feel of community spaces are diminishing. “In-retrospect” is a manifestation of the stories that were generated in and around the house, in a form of clouds of memories that spill out of the building to show the inhabitation of previous generations as another layer on the existing physical space.



50

Figure 50

انعكاس الذات Self-Reflection

Ink and Acrylic
on Paper
130 x 78 cm

حبر و ألوان اكريليك
على ورق
78 x 130 سم

هشام العمال

Hesham AlAmmal

يستخدم المصور التصوير المتعدد لنقل صورة انطباعية عن أحياء المحرق القديمة عبر تعريض الكاميرا للحظات متتالية أثناء التجوال في شوارع وأزقة المدينة العتيقة. و تخرج الصورة النهائية لتعطي نتيجة انطباعية عن سيرة المكان وشوارع المدينة. كما تشبه النتيجة الرسوم التكميلية والتي تجرد الأدوات من تفاصيلها مع احتفاظها ببنية المادة التي تعبر عنها. إن التكرار في التقاط اللحظات وعرضها بصورة متتالية ينقل إلى العقل حركة الإنسان في هذه الأزقة الضيقة وملاحم من المشاهد التي يصادفها فيها.

الصور الثلاث تغطي سوق القيصرية وهو سوق تقليدي و مهم في مدينة المحرق، وشارع في فريج المعاودة بحالة بوماهر جنوب المحرق، كم تغطي الصورة الثالثة شارع تقليدي وأحد أزقة المحرق العتيقة القريبة من السوق.

The use of multiple exposure in street photography to contemplate an impressionistic view of the alleyways and streets of Muharraq. The resulting images also resemble cubic paintings and concentrate on abstracting the street. The repetitive capturing of movement through these places captures the mind's flow across the alleyways of Muharraq. It also re-ignites a sense of movement and wandering while showing glimpses of the streets and the objects contained in them.

The works presented here cover Souq Alqaysariya: an important traditional market in Muharraq, Almoawdeh suburb in Halat Bomaher, and a narrow alleyway near the center of the city of Muharraq.



51.1

51.2



51.3

Figure 51.1

سوق القيسرية AlQysareya Souq

Photographic
Canvas Print
80 x 120 cm

تصوير فوتوغرافي
120 x 80 سم

Figure 51.2

فريج المعاودة Freej Almouawdeh

Photographic
Canvas Print
80 x 120 cm

تصوير فوتوغرافي
120 x 80 سم

Figure 51.3

قط شرودينغر Schrodinger's Cat

Photographic
Canvas Print
80 x 120 cm

تصوير فوتوغرافي
120 x 80 سم

هشام شريف

Hisham Sharif

إن تراكم نسيج المساحة الفارغة في اللوحة، والذي يأتي من خلال المشاعر والتقنية الفنية، هو الذي يرشدنا لتركيبية زمانية- ، في رحلة البحث على صيغة ومزاج اللوحة. الضوء الشخصي التجريدي المتكوّن، يعكس شعورًا داخليًا، حيث يبقى الضوء الحقيقي الملموس «اللون» مجرد غطاء من «وهم». يقع هذا العمل الفني ضمن نسيج الزمن، يصنع شكلًا ومساحة ما بين الرحلة التي تأخذها العين في بُعد ما، أقل تسميته بالرسم. ويقف العمل الفني كذلك، بين مشهد يومي وصورة عتيقة مسجلة في الذاكرة. في محاولة لتجميع الزمن. فالضوء يعد موضوعًا بدائيًا، حيث يتشكل البناء نتيجة السلوك الجمعي لعدة عناصر. تأخذ الصورة الموثقة رحلة تجمع خلالها الذاكرة التصويرية. هو التراكم المعقد للصور التي تجد نفسها في رسوماتي.. الصورة تتطور دائمًا.

The buildup of the empty fabric of space, which comes through via emotion and technique, guides us to a structure of a certain time-related composition, in a searching for the form and mood of the painting.

The subjective abstract light created reflects an inner emotion, where the concrete light <color> is but a cover of illusion. This work stands in the fabric of time, creating form and space in between the journey the eyes take in a dimension. I like to call this, painting.

The work also stands somewhere between an everyday scene and an old image etched in memory in an attempt to merge time together. The light is a primordial theme, where the collective behavior of elements creates the structure.

The recorded visual image embarks on a journey in which it combines the graphic memory. It is the complex accumulation of images that finds itself in my paintings. The image always evolves.



52.1



52.2



52.3

Figure 52.1

الجانب الآخر من العالم **The Other Side of The World**

Acrylic on Canvas	الوان اكريليك على قماش
200 x 140 cm	140 x 200 سم

Figure 52.2

كان الضيف هو الهواء **The Guest was the air**

Acrylic on Canvas	الوان اكريليك على قماش
200 x 140 cm	140 x 200 سم

Figure 52.3

النهاية **The End**

Acrylic on Canvas	الوان اكريليك على قماش
200 x 140 cm	140 x 200 سم

ياسمين شرابي

Yasmin Sharabi

تتميز الأعمال الفنية التي تقوم بها ياسمين بأنها وسيلة أساسية للكشف عن تراثها من خلال التشابهات والمقارنات الناتجة عن الثقافات المتشابهة وتلك المشتركة بالإضافة إلى الذكريات الرمزية. لوحة "بوليه، بوليه" (Pole, Pole) التي تعني "شوية، شوية" وهي مجموعة من الرسومات عن مدينة لامو في كينيا، حيث تلقت ياسمين دعوة لتكون ضيفة في منزل الفن التابع لجاليري ليسون، وكانت الدعوة من نيكولاس لونغزديل مالك جاليري ليسون (Lisson Gallery). وقد استُوحيت هذه المجموعة الفنية من أعمال سابقة ومنها "To the Seafront" (٢٠١٥/٢٠١٤)، وهي بمثابة عرض فيديو على قطع من قماش أشعرة القوارب الخليجية مثل "البوم" وغيره. وكل من هذه الأعمال الفنية يوجه الذاكرة تجاه الأحداث الرمزية والحكايات التي تستعيد ذكريات البحريين بالرغم من أن التجارة بين هاتين المنطقتين قد انتهت منذ مئات السنين. وكل من هذه الأعمال الفنية يوحى إلى التساؤلات عن ماهية مستقبل لامو إن لم يعتبر الإبقاء على ثقافتها ذو أولوية قصوى.

• لوحة "كل بعينيك" (Utakula Kwa Macho) هي صورة عاكسة لمقلع الحجارة في لامو حيث يتابع الرجال أعمالهم الشاقة التي تتمثل بتحميل القوارب (مثل البوم وغيره) بالحجارة الخاصة لأعمال البناء. وكتبت على أحد القوارب المعروضة هنا رسالة تعني ترجمتها: "كل بعينيك". مما يثير الاهتمام هو أن "العين" تأخذ دوراً مجازياً بعدة ثقافات للربط بين الرؤية والإدراك.

• لوحة "أرجل الحمار" (Jinni Punda). تعيد هذه اللوحة إلى الذهن أسطورة أرجل الحمار، والتي هي حكاية عجيبة تُروى في البحريين في كثير من الأحيان وكذلك في لامو. وبما أن لامو هي أقدم المدن السواحلية المقطونة في شرق إفريقيا فإن ذلك يدعو إلى الاستنتاج بأن هذه الأسطورة قد نشأت فيها.

• لوحة "مريم في المصنع" (Miriam at the Factory) هي صورة لإمرأة شابة مستلقية على مقعد عتيق في مكان كان في الماضي مصنع قديم في لامو حيث كان ينتج زيت جوز الهند.

Yasmin's work typically explores her heritage through cross and intercultural comparisons as well as nostalgic symbolism. She has recently been working on drawings of Palestine as an exploration of both her identity and as a statement on the need to preserve culture. Pole, Pole (Slowly, Slowly) is a series of drawings of Lamu, Kenya, where she was invited to stay at the residence of Lisson Gallery owner, Nicholas Logsdail. This series was inspired by earlier work including 'To the Seafront', a video projection mapped onto old pieces of dhow sail from Lamu. The totality of this body of work on Lamu is suggestive of nostalgia for 'old' Bahrain, generated through firsthand experiences and documentation of old town Lamu. Each invoke symbolism and anecdotes that are reminiscent of Bahrain despite trade ending between these two regions ending hundreds of years ago and possess an awareness about what the 'future' may entail.



53.1

53.2



53.3

Figure 53.1

كل بعينيك

Eat it with your Eyes | Utakula Kwa Macho (Swahili)

Pencil and
Graphite on
Paper
42.5 x 59.5 cm

قلم رصاص
وجرافيت على ورق
سم 59.5 x 42.5

Figure 53.2

أرجل الحمار

Donkey Legs | Jinni Pundi (Swahili)

Pencil and
Graphite on
Paper
42.5 x 59.5 cm

قلم رصاص
وجرافيت على ورق
سم 59.5 x 42.5

Figure 53.3

مريم في المصنع
Miriam at the Factory

Pencil and
Graphite on
Paper
42.5 x 59.5 cm

قلم رصاص
وجرافيت على ورق
سم 59.5 x 42.5

تاريخ و تطبيق Applied Histories

يتكون العمل التركيبي من مجسم لمبنى البنك ونص يستكشف التغييرات التي كادت ان تحل به كمرآة للمفاهيم الجمالية المتغيرة في الوعي الوطني.

في بعض الأحيان قد تبدو الأحكام الجمالية عشوائية وغير مدعومة ولكنها على الرغم من ذلك مستندة تاريخيا. الحدس والافتراض هما كذلك ، مبنيين على تصورات متباينة للماضي والحاضر والمستقبل المتخيل في أوقات مختلفة. التاريخ ات للذات و انعكاس يتسق العمل مع منطق ما بعد البنيوية في محاولة فهمه للتاريخ كمتعدد الطبقات ودائم التغير. لا بطريقة خطية ولا تقدمية تهدف لصياغة سرد شامل. يسعى العمل الى ابتكار مساحة لأخذ المفاهيم الجمالية بعين الاعتبار.

The installation consists of a model and an accompanying text which explore the recent alterations to the British Bank of the Middle East - proposed and implemented - as reflective of existing conceptions of, and within, national aesthetic consciousness.

Even in instances when aesthetic judgments seem haphazard, and to some unjustified, they are, in fact, historically contingent. The seemingly instinctual presumptions embody an attempt at both historical and self-reflexivity, predicated on the ways the past, present and imagined future is conceived at a given time.

Consistent with the logic of the post-structuralist approach to resist any attempts of invalidation of certain appreciations of history and the formulation of a canonized absolutist grand-narrative, the installation shows the history not as linear or progressive, but multilayered and constantly in flux.

By utilizing representational tools, the installation attempts to create a precedent in which these divergent aesthetic judgments are confronted and respectively considered, without determining the built form.



البنك البريطاني للشرق الاوسط
British Bank of the Middle East, 18-17

Wood and Glass	عمل تركيب من
Installation	خشب و زجاج
200 x 200	200 x 200
x 200 cm	200 x سم

ستوديو شيبيرد Shepherd Studio

ينوي العمل التركيبي "كرسي" إثارة الفكر، وتبسيط الضوء على مفهوم تحقيق الذات من خلال مجموعة من الكراسي المدرسية. تُثير سلسلة الكراسي المدرسية شعور الحنين إلى الماضي مما يؤدي إلى لحظات عاطفية مثل لحظة محاولة موازنة الكرسي على قدمين، لحظة يشعر فيها المرء بأنه غير مقيّد، وأنه حر، والتي أيضاً تمثل إشارة تسعى لاستكشاف الشخصية بشكل فردي ومختلف والبحث عن الذات.

من خلال هذه العدسة الفنية، الهدف من هذا العمل هو إعادة تصور مضمون كرسي المدرسة الذي ارتبط في كثير من الأحيان بفعل «الجلوس والاستماع» إبداء الرأي، إلى مجسم يمكن استخدامه كحافز لإظهار الفردية الخاصة، وللإلهام والتعلم من خلال التجربة واللعب

The installation intends to provoke thought, shedding light on the notion of self-actualization through a family of school chairs. The series of chairs echo nostalgic gestures, triggering sentimental moments such as balancing a chair on its two feet: a moment where one feels ungrounded, free, and can be seen as a signal to explore one's own character.

Through this lens, the aim is to reimagine the connotation of a school chair which has often been associated with the act of 'sit & listen', to an object which can be used as motivation to display one's own individuality, and to inspire learning through playfulness.



Figure 55

الكرسي
The Chair

Wood on Steel
400 x 400 cm

خشب على حديد
400 x 400 سم

رواد الفن

Pioneers

إبراهيم بوسعد

Ebrahim BuSaad

درس إبراهيم بو سعد الفن في العراق، وهو أحد مؤسسي جمعية البحرين للفنون التشكيلية. بو سعد خطاط ورسام بارع، وهو يجمع هذين العنصرين دائماً في لوحاته ورسومه ومطبوعاته. يستوحي أعماله من محيطه – من الدروب الضيقة والناس والأحياء القديمة والقوارب التي تميز المحرق القديمة، مسقط رأسه. يظهر حب الفنان للحياة من خلال ظهور النساء والطيور والآلات الموسيقية بكثافة في كل أعماله. عُرضت أعمال بو سعد في البحرين والقاهرة وبينالي الشارقة، وهو حاصل على جائزة الدانة (البحرين) وجائزة النخلة الذهبية (قطر).

Ebrahim BuSaad was educated as an artist in Iraq and is a founding member of the Bahrain Art Society. BuSaad is a brilliant calligrapher and colorist, and both elements are always present in his paintings, drawings and prints. His work is inspired by his immediate surroundings – the alleys, people, old quarters and dhows that characterize the old town of Muharraq, where he was born. With a great zest for life, women, birds and musical instruments feature prominently in the artist's oeuvre. Ebrahim Bu Saad's work has been shown in Bahrain, the Cairo and Sharjah Biennales and is the recipient of the Al Dana Award (Bahrain) and the Golden Palm Award (Qatar).



56.1



56.2

Figure 56.1

العازف والصبار الاسود
Musician and Black Cactus

Oil on Canvas
50 x 60 cm

الوان زيتية على
قماش
60 x 50 سم

Figure 56.2

العازف والصبار الازرق
Musician and Blue Cactus

Oil on Canvas
50 x 60 cm

الوان زيتية على
قماش
60 x 50 سم

Figure 56.3

العازف والصبار الاخضر
Musician and Green Cactus

Oil on Canvas
50 x 60 cm

الوان زيتية على
قماش
60 x 50 سم



56.3

بلقيس فخرو

Balqees Fakhro

تدور فكرة أعمالها الفنية حول الانتماء و الأماكن التي زررتها أو التي تتواجد في خيالي. ينعكس في أسلوبها التجريدي غموض الأماكن التي تنتمي إلى الشكل البدائي و المكان الذي كان أجدادنا الأوائل يعيشون فيه كالخيام و الكهوف و المساكن البدائية. أحاول أن أبرز الحدة بين الضوء و الظل في الأعمال الفنية بالإضافة إلى تعقيد ملمس اللوحة و تدرجات اللون الواحد لإضفاء الشعور بالحلم و الغموض . كل ذلك يدفع المتلقي و المشاهد لترجمة ما يراه مبنيا على خلفيته وثقافته .

My paintings revolve around the themes of belonging and memories of places. Through my abstract style, my paintings show a mystery of a place belonging to a very basic form of living, such as the caves and tents of our ancestors.

I like to show the high contrast between light and dark, and as a technique, I like to use texture to give it more complexity. My monochrome color scheme gives my paintings a dream-like quality, and a sense of vagueness. This allows the viewer to interpret the painting and make sense of it according to his or her own background and culture .



57.1



57.2



57.3

Figure 57.1

بدون عنوان
Untitled

Acrylic on
Canvas
120 x 150 cm

الوان اكريليك على
قماش
150 x 120 سم

Figure 57.2

بدون عنوان
Untitled

Acrylic on
Canvas
120 x 150 cm

الوان اكريليك على
قماش
150 x 120 سم

Figure 57.3

بدون عنوان
Untitled

Acrylic on
Canvas
120 x 160 cm

الوان اكريليك على
قماش
160 x 120 سم

خليل الهاشمي

Khalil AlHashimi

القطيع التائه

هذه المجموعة مكونة من عمل ثلاثي تركيبتي وهو تطوير مستمر لعمل سابق يسمى (القطيع). فكرة العمل تكشف او تبحث عن ذوبان الهوية الذاتية في الثقافة الجمعية التي تتقيد بما هو سائد. ترجمت هذه الفكرة بمجموعة كبيرة من المنحوتات الصغيرة التي اوحى بالحركة الجماعية لقطيع من الحيوانات المجردة. اما هذا العمل التركيبتي المجرد يعبر مجازياً عن الحيوانات التي خرجت عن المجموعة المألوفة لتمييز وتبحث عن هويتها الخاصة . إن حركة الأعمال التركيبية تترنح في تضاد بين الحركة والسكون . وهنا يتقابل العالمان ، النحتي والنفعي في هذا العمل الذي تمثل خطوطه الانحنائية بساطة ونقاء التكوين.

The Lost Herd

This collection of three installations is a revisiting and continuation of a previous sculptural concept called 'The Herd'. The concept explored the dissolution of individuality into a mass-culture of conformity, by creating a large group of mini-sculptures that mimicked the movement of a herd of meta-animals. These installations however are the ones who wandered and broke away from the herd, who became lost in the search to find their individual identity. The movement of each artwork is a juxtaposition of motion and rest. The worlds of sculpture and functional installations collide in these works whose lines accentuate the elegance and simplicity of their pure form.



Figure 58

القطيع المفقود
The Lost Herd

Steel
Sculptures
320 x 91
x 40 cm

نحت من حديد
91 x 320
40 سم

الشيخ راشد آل خليفة

Sh. Rashid AlKhalifa

أحدث أعمال راشد آل خليفة مستوحاة من اهتمامه بالمشربية، وهي عادة ما تكون على شكل نافذة ناتئة مغطاة بإطار خشبي شبكي منحوت، وكان الغرض منها ضمان الخصوصية حيث يمكن سكان البيت أن يروا خارجاً دون أن يستطيع أحد رؤيتهم، إضافة إلى توفير الظل والحماية من حرارة الشمس مع السماح للنسيم بالمرور من خلاله.

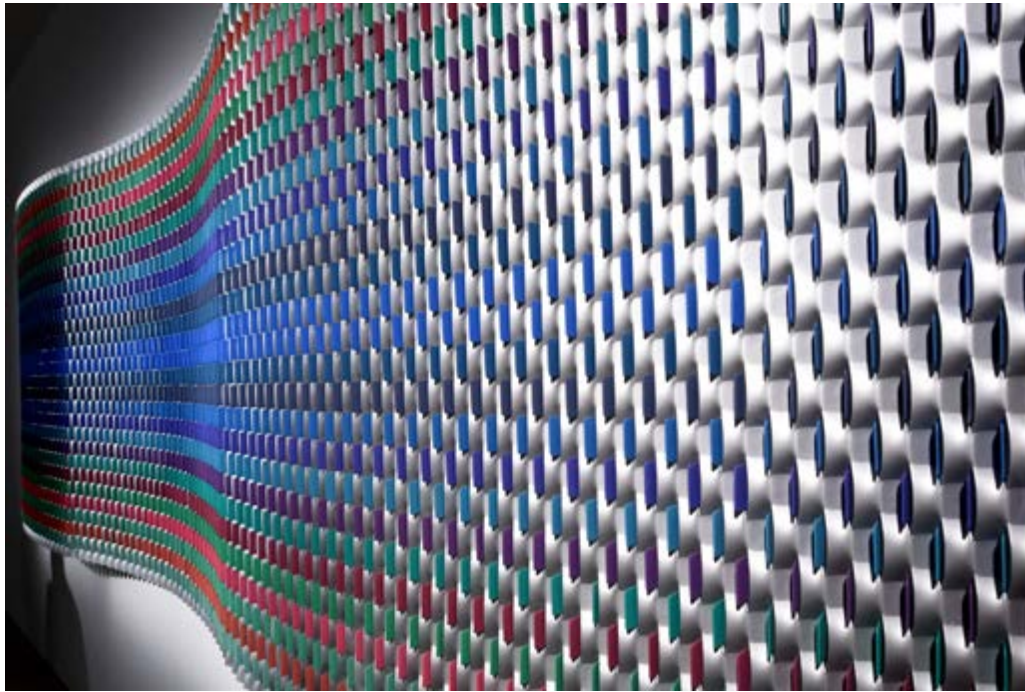
وقد أسفر هذا البحث عن هياكل ذات فراغات غير محددة، شبكات ملونة وعناصر معمارية معلقة ومناهة متشابكة مهيبية، توضح كيف يتأثر تصورنا بالتفاعل بين المواد والألوان والضوء والظل. العوالم الداخلية والخارجية تصطم وتتشابك وتغلف بعضها بعضاً. وتبدو الأعمال وكأنها تهتز، ويخلق التغير المفاجئ في العرض انطباعاً بالحركة تأتي نتيجة عدة تأثيرات وهمية. هذه الأعمال تتفاعل وتتجاوز مع حضور المشاهد في آن واحد، وهي تؤكد على لحظة الانتقال عندما تجتمع قوى معاكسة - الضوء والظلام، والداخل والخارج، والوهم والواقع - لتكوّن ازدواجية ملموسة.

Rashid Khalifa's latest body of work was inspired by his interest in the mashrabiya. Typically a projecting oriel window enclosed with carved wooden latticework, its purpose was to ensure privacy where the occupant can see without being seen, whilst also giving shade and protection from the sun's heat and allowing a breeze to pass through.

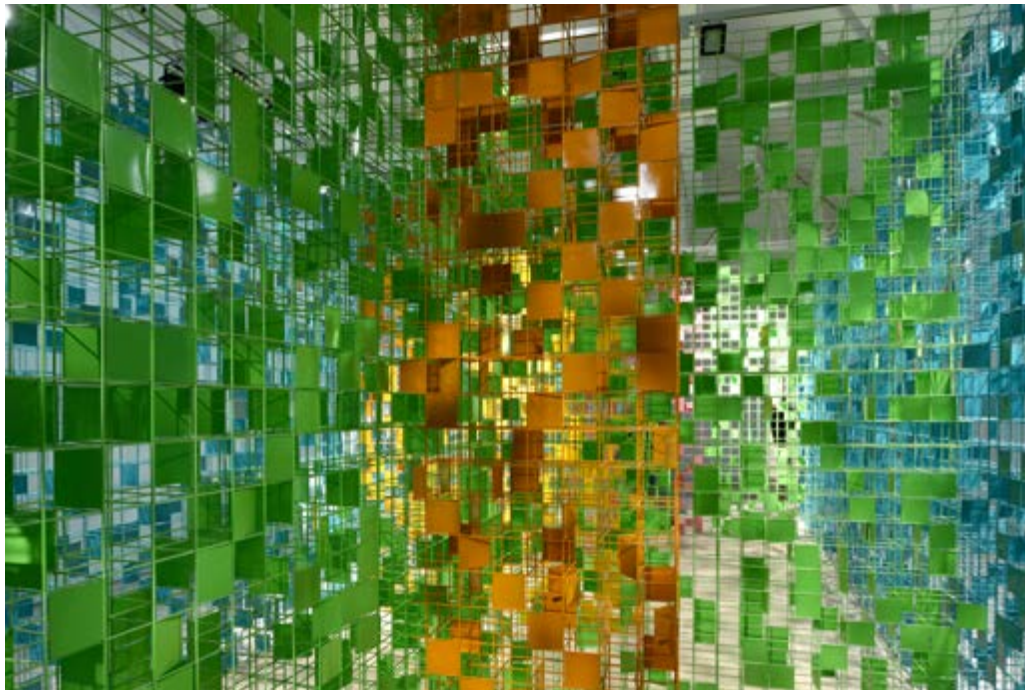
What materialised from this research were structures with indeterminate spaces. Colorful lattices, suspended architectural mobiles and an imposing gridlocked maze, demonstrate how our perception is affected by the interplay of material, colour, light and shadow.

Interior and exterior worlds collide, interlock and envelop one another. The works appear to vibrate, and a sudden change in view creates the feeling of movement, which is the result of several illusory effects.

Simultaneously reactive and receptive to the viewer's presence, these works emphasise the moment of transition when contrary forces - light and dark, internal and external, illusion and reality - combine and form a tangible duality.



59.1



59.2

Figure 59.1

السلسلة البارامترية Parametric Series

Enamel on Aluminium 150 x 450 cm	المينا على الألومنيوم 450 x 150 سم
----------------------------------------	------------------------------------------

Figure 59.2

المتاهة Maze

Enamel on Steel and Aluminium 300 x 1200 x 400 cm	المينا على الصلب و الألومنيوم x 1200 x 300 400 سم
---------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------

عبدالرحيم شريف

Abdulrahim Sharif

بعد رحلة فنية مهنية امتدت لقرابة ٥٠ عاماً، استمر بحثي حول موضوع الخلود في الفن إلى ثلاثة عوامل رئيسية للأبداع: السلوك، النبض و الكينونة. فمزج هذه العوامل كان نقطة البداية و لحظة الولادة و اعادة انبعاث الروح للوحاتي في العديد من الطبقات و المستويات الصوتية و الحركية، و على القدرات و الطاقات، الفن يتحقق عندما تتحد الطاقة المادية و الفكرية في عملية الإبداع . مما يجبرني إلى الخلاصة و النتيجة التالية : ليس المهم م نرسم- بل كيف رسم .

Working for almost 50 years as a professional artist, my research of the subject of immortality in art drew me to three important elements of creation: behavior, pulse, and identity. The combination of these elements became the point of the birth and rebirth of my soul in painting in multiple layers of voice and gesture; of energies, thoughts and emotions that lie behind the physical nature of thing. I believe that immortality in art is achieved when both physical and mental energy unite in the process of creation, which brings me to a conclusion; it is not what we paint- but how we paint.



60.1



60.2



60.3

Figure 60.1

حوض مع هاتف
Bathtub with Phone

Oil on Canvas
150 x 170 cm

الوان زيتية على
قماش
170 x 150 سم

Figure 60.2

الولد
The Boy

Oil on Canvas
150 x 170 cm

الوان زيتية على
قماش
170 x 150 سم

Figure 60.3

انا
Me

Oil on Canvas
150 x 170 cm

الوان زيتية على
قماش
170 x 150 سم

عبدالكريم العريض

AbdulKarim AlOrayedh

إن مسيرتنا الفنية والتي تستمد مقدرتها على الصمود والتطور من الجذور الإنسانية تعتمد على التجربة وترتكز على مفهوم الأصالة والمعاصرة في حين. الفن ليس وليد الصدفة، إنما هو عمل وتجارب مستمرة. والفنان الذي يخلق الأشياء ويبدأ أولاً من بناء قاعدة أساسية تكون الركيزة التي يتكئ عليها في العمل الفني، وقاعدتنا التي نقف عليها هي البيئة التي نعيش فيها ويدونها التاريخ برسم المكان والزمان، و رسم مواضيع لفن مشرق جميل نحس فيه بذاتنا، ليتذوقه الجميع ويحبونه. ونؤرخ بالرسم واقع حياتنا الاجتماعية والبيئة ليبقى شاهداً على حياة عشناها. و لتكون نموذجاً لمرحلة من مراحل تطور الفن لجيل قادم من الباحثين والدارسين للتاريخ و الفنون. تبقى حرية التعبير عن الفن المعاصر، فنرى كيف حاول الفنانون خلال القرن والنصف الماضي تطوير طرق وأساليب جديدة تتلاءم مع طابع الحياة الحديثة والتي تستمر بقوة ذاتيه أكبر وأعمق.

Our artist journey that derives its ability from development and resistance to humanities' roots depends on experience and is anchored on the notion of authenticity and modernity at the same time. Art was never created by chance; it is but work and persistent experience. The artist is that who creates things and starts first in building a basic foundation that becomes the pillar. The pillar we stand on is the nature we live in and history records in painting the time and place as well as painting subjects. We record with painting the reality of our social life and environment so it maybe a witness to a life we lived. The freedom of contemporary art expression remains; we see what the artists have tried over the past century and a half to develop new ways and methods that coincide with the trend of modern life.



61.1



61.2



61.3

Figure 61.1

حالة إسلامة Halat Isluttah

Acrylic on
Canvas
100 x 100 cm

الوان اكرليك على
قماش
100 x 100 سم

Figure 61.2

إسداب - سلطنة عمان Esdab - Oman

Acrylic on
Canvas
100 x 80 cm

الوان اكرليك على
قماش
80 x 100 سم

Figure 61.3

ميناء مطرح - سلطنة عمان Matrah Harbour - Oman

Acrylic on
Canvas
100 x 80 cm

الوان اكرليك على
قماش
80 x 100 سم

عدنان الأحمد

Adnan AlAhmed

اني لا احب ان اشرح لوحاتي كثيرا اريد ان يشرحها المشاهد لنفسه حسب مفهومه وفكره وثقافته أي كانت هذه الثقافة فليس بالضرورة ان تكون فنيه اهم شيء الصدق والمصادقية وبذلك افسح المجال للمتلقي ان يفسر اللوحة حسب هواه ويحللها بعيدا عن إطار افكاري وأغراضه ودوافعي الشخصية عندما رسمت أي لوحة من لوحاتي وبذلك اكون قد سمحت له ان يشاركني هذه المتعة ويضيف إليها ويعيد رسمها بذاكرته ويساهم في اكمال ما بدأته لأنني اعتقد ان معظم لوحاتي ناقصة لذلك استمر واستمر في البحث والتنقيب وفي مثل هذه المشاركة بيني وبين المشاهد استطيع ان اعطي لوحاتي ابعاد جديد وكثيرة ومتعددة تتجاوز حدود الزوايا التقليدية من خلال السماح للمشاهد ان يسرح بخياله وذاكرته وعقله الباطن

I don't enjoy explaining my works as I want the viewer to explain the piece themselves the way they interpret it in their own thinking and culture and understanding. Not all cultures interpret the same way and I like to my art open to all people. The receiver can understand the way he likes and examines the piece the way they see fit and in doing so I am enabling the audience to be a part of my art and pleasure. I believe that many of my pieces are incomplete and thus I am always trying to find new ways to understand and interpret the world around me. I want to be able to give my art new depth and direction and in doing so I will have the ability to surpass the bounds of traditional art and to expand their imagination and memories and subconscious.



62.1



62.2



62.3

Figure 62.1

من الجديد Of The New

Oil on Canvas
200 x 140 cm

الوان زيتية على
قماش
140 x 200 سم

Figure 62.2

مجرد اسئلة Just Questions

Oil on Canvas
200 x 140 cm

الوان زيتية على
قماش
140 x 200 سم

Figure 62.3

القادم من المجهول Coming From the Unknown

Oil on Canvas
200 x 170 cm

الوان زيتية على
قماش
170 x 200 سم

علي المحميد

Ali AlMahmied

من مواليد 31 أكتوبر 1945 المحرق / البحرين ، فنان تشكيلي ، عضو مؤسس لجمعية البحرين للفنون التشكيلية ويشغل منصب رئيس الجمعية في الدورة الحالية ، مثل الجمعية في العديد من المساهمات والأنشطة والفعاليات الثقافية والفنية والمعارض التشكيلية في البحرين وخارجها ، المنسق العام لسيمبوزيوم البحرين الدولي للنحت سابقاً ، له مساهمات عديدة في تنظيم كثير من المعارض والورش الفنية التعليمية ، له أعمال فنية بصالة العرض في متحف البحرين الوطني وفي الكويت وبريطانيا وبيروت ودبي وفلندة والمملكة العربية السعودية وسوريا وروسيا وفرنسا والاردن وقبرص والصين وسلطنة عمان .

حصل على العديد من الجوائز والشهادات التقديرية منها الجائزة الأولى للنصب التذكارية من الهيئة البلدية بمملكة البحرين ، وجائزة السعفة الذهبية من المعرض الأول للفنون التشكيلية لفناني دول مجلس التعاون الخليجي بالرياض ، شارك في كثير من معارض الفنون التشكيلية في مملكة البحرين وفي العديد من الدول العربية الشقيقة والدول الصديقة ، يملك صالة عرض للفنون التشكيلية بالمحرق باسم هند كاليري عرض فيها كثير من الفنانين .

Was born October 1945 ,31 , Bahraini Artist , founder of the Bahrain arts society, Chairman of the Assembly at the current session, such as the many contributions and cultural and artistic activities and events and exhibitions of fine in Bahrain during the Abroad, the General Coordinator Simposium Bahrain International sculpture before, his numerous contributions in organizing many exhibitions and art workshops tutorials, his artwork Exhibit in Bahrain National Museum ,also in Kuwait, Britain , Saudi Arabia, Dubai, Beirut, Finland, Syria , Russia , France , Jordan, Cyprus, China and Sultanate of Oman. He received many awards and certificates including first prize for memorials of the Municipal Authority, Kingdom of Bahrain, Golden Palm award of the first Exhibition of Artists of his measures , GCC Riyadh, participated in many art exhibitions in the Kingdom of Bahrain many brotherly and friendly States, Arabic States.



63.1



63.2



63.3

Figure 63.1

	حب
	Love
Marble	رخام
36 x 40	40 x 36
x 20 cm	20 x سم

Figure 63.2

	سعادة
	Happiness
Marble	رخام
46 x 30	30 x 46
x 20 cm	20 x سم

Figure 63.3

	متسامح
	Indulgent
Marble	رخام
47 x 30	30 x 47
x 20 cm	20 x سم

فيسل سمرة

Faisal Samra

مشروع رقابة

يعالج ويستحضر هذا المشروع موضوع الرقابة ، لأنه يتدخل ويتجسس ويتحكم ويقمع ويتلاعب بحياتنا اليومية في كل مكان في العالم.

RAQABAH (Censorship & Surveillance) Project

This project is tackling and evoking the above subject, because it's interfering, spying, controlling, repressing and manipulating our day to day life, everywhere in the world.



64

Figure 64

فيديو التفاعلي نحن نراقبك
We Are Watching You - Interactive Video

Installation
3 mins.

تركيب
3 دقائق

لجنة التحكيم

Jury Members

الشيخ راشد آل خليفة

Sh. Rashid AlKhalifa



تلقى راشد آل خليفة تدريبه الفني في إنجلترا، وقد انتقل في مسيرته الفنية من لوحات المنظر الطبيعي والتعبير الرمزي التي بدأ بها حياته المهنية إلى الرسم التجريدي بأنواعه، خصوصاً المنفذ على قماش محدّب فريد. من خلال معرضه الاستعادي الذي أقيم في متحف البحرين الوطني عام 2010، لفت راشد آل خليفة انتباه عشاق الفن على المستوى العالمي. وقد نجح الفنان مؤخرًا في توسيع دائرة أعماله التجريدية، فتوصّل إلى استخدام المينا على هياكل محدّبة من الكروم. عُرضت أعمال آل خليفة في معارض عالمية شملت بينالي فينيسا السادس والخمسين للفنون، وبينالي تريو في ريو دي جانيرو عام 2015. راشد آل خليفة شخصية رائدة في عالم الفن البحريني، وهو داعم شجاع للفنون، وأحد مؤسسي جمعية البحرين للفنون التشكيلية.

Trained in England, Rashid Al Khalifa's artistic journey has taken him from landscapes and figurative paintings in the early years to abstract and color field painting, mounted on unique convex canvases. Through his retrospective at the Bahrain National Museum in 2010, Rashid Al Khalifa came to the attention of the wider art world. The artist has recently expanded his color field work to enamel paint on chrome convex structures. Al Khalifa's creations have been exhibited internationally, and reached the 56th Venice Art Biennale and the trio Biennial in Rio in 2015. Rashid Al Khalifa is a leading figure in Bahrain's art world – as an artist, an avid supporter of the arts and founder of the Bahrain Art Society.

حمزة صيرفي Hamza Serafi



حمزة صيرفي هو احد القوى الدافعة وراء الحركة الفنية في المملكة العربية السعودية منذ عام 1980 . وهو عضو في مجلس المستشارين لمجلة « Edge of Arabia » ، وفي عام 2008 ، شارك في تأسيس كاليري اثر ، الذي هو أحد المعارض الفنية المعاصرة الأكثر شهرة في المملكة العربية السعودية.

كان ظهور حمزة الأول كفنان في آرت دبي عام 2010 ، حيث قدم عمله الفني ما يريدها الناس لأول مرة. قام حمزة بتنظيم النسخة الثالثة من 21,39 فنون جدة بعنوان الأرض والأبد.

Hamza Serafi, born in 1960 Jeddah, is one of the driving forces behind the art movement in Saudi Arabia since 1980.

He is on the board of advisors for Edge of Arabia and in 2008, he co-founded Athr Gallery, one of the most established and high profile contemporary art galleries in Saudi Arabia.

His debut as an artist was in Art Dubai in 2010, where he introduced his artwork The People Want publicly for the first time.

Hamza curated the 3rd edition of 21,39 Jeddah Arts titled Earth and Ever After.

أسعد عرابي Asaad Arabi



أسعد عرابي ، الذي يحظى باحترام واسع كمبدع في الفنون المعاصرة في العالم العربي و كاتب و ناقد للفنون الجميلة. داما ما يقوم اسعد بابتكار أساليب مبدعة في محاولة لتصوير الإيقاعات والشهوانية وروايات مخفية عن البيئات الحضرية خاصة في وطنه الشامي.شمل سحر عرابي بالمدن والمساحات التي تحددتها ، تحقيقاً موسعاً حول كيفية تأثير السكان على تشكيل الثقافة في مثل هذه الظروف الذي ادى الى الأستعانة بمناهج تجريدية عديدة بالإضافة إلى التجارب المبكرة مع اساليب الفنون الحديثة.

Widely respected as an early innovator of contemporary painting in the Arab world and a prominent art theorist and critic, Asaad Arabi has continuously reinvented his painting style in an attempt to depict the rhythms, sensuality, and concealed narratives of urban environments, particularly in his native Syria. Arabi's fascination with cities and the spaces that define them has included an extensive investigation of how inhabitants influence the formation of culture in such settings—a focus that has led to colourist approaches and abstracted forms in addition to early experiments with modernist figuration.

الفنانين المشاركين

Participating Artist

فنان مشارك في مشروع "الذاكرة" من قبل الفنانة هبة الشاذلي

فنان مشارك في مشروع "الذاكرة" من قبل الفنانة هبة الشاذلي

فنان مشارك في مشروع "الذاكرة" من قبل الفنانة هبة الشاذلي

فنان مشارك في مشروع "الذاكرة" من قبل الفنانة هبة الشاذلي

فنان مشارك في مشروع "الذاكرة" من قبل الفنانة هبة الشاذلي

فنان مشارك في مشروع "الذاكرة" من قبل الفنانة هبة الشاذلي

فنان مشارك في مشروع "الذاكرة" من قبل الفنانة هبة الشاذلي

فنان مشارك في مشروع "الذاكرة" من قبل الفنانة هبة الشاذلي

فنان مشارك في مشروع "الذاكرة" من قبل الفنانة هبة الشاذلي



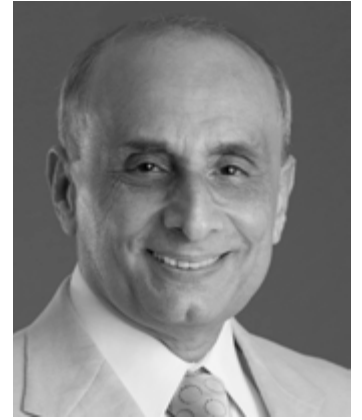
إبراهيم خليفة
Ebrahim Khalifa



أريج رجب
Areej Rajab



أحمد الأسد
Ahmed AlAsad



أحمد عبدالله
Ahmed Abdulla



أسماء مراد
Asma Murad



أحمد عنان
Ahmed Anan



أحمد السعيد
Ahmed AlSaeed



أحمد الكويتي
Ahmed Al Kuwaiti



جمال عبد الرحيم
Jamal Abdulrahim



جمال اليوسف
Jamal AlYousif



جعفر العريبي
Jāffar AlOraibi



بريهان العشماوي
Perryhan AlAshmawi



زهير السعيد
Zuhair AlSaeed



زهراء العزي
Zahraa AlEzze



روان الحوسني
Rawan AlHosani



خالد فرحان
Khalid Farhan



سمير الاسكافي
Samar AlEskafii



سارا عراذي
Sara Aradi



زينب السبّاع
Zainab AlSabba



زينب الشتر
Zainab AlShatter



عائشة حافظ
Aysha Hafuz



طيبة فرج
Taiba Faraj



سيد حسن الساري
S. Hasan AlSari



سمية عبدالغني
Somaya Abdulghani



علي خميس
Ali Khāmis



عبدالله بوحجي
Abdullah Buhiji



عباس الموسوي
Abbas AlMosawi



عائشة محمد
Aysha Mohammed



عمر الراشد
Omar AlRashid



علياء نجيب
Aliaa Nageeb



علي ميرزا
Ali Merza



علي مبارك
Ali Mubarak



محمد المهدي
Mohammed AlMahdi



لوردانا مانتيلا
Loredana Mantello



فائقة الحسن
Faika AlHassan



فاطمة الجامع
Fatima AlJamea



مريم فخرو
Mariam Fakhro



مريم النعيمي
Mariam AlNoaimi



مريم السندي
Maryam AlSindi



مروة ال خليفة
Marwa Al Khalifa



مياسة السويدي
Mayasa AlSowaidi



مي المعتز
Mai AlMoataz



منى العرادي
Mona AlAradi



مصطفى النشيط
Mustafa AlNasheet



نجلاء آل خليفة
Najla Al Khalifa



نبيلة الخير
Nabeela AlKhayer



ناصر الزياتي
Nasser AlZayani



نادر العباسي
Nader AlAbbasi



هشام شريف
Hisham Sharif



هشام العمال
Hesham AlAmmal



هبة نظمي
Hiba Nadhmi



نور علوان
Noor Alwan



شيبيرد ستوديو
Shepherd Studio



تاريخ و تطبيق
Applied Histories



ياسمين شرابي
Yasmin Sharabi

رواد الفن المشاركون

Participating Pioneers



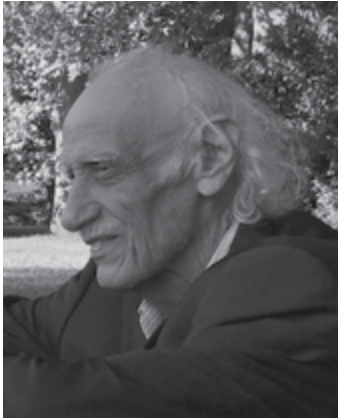
خليل الهاشمي
Khalil AlHashimi



بلقيس فخر
Balqees Fakhro



إبراهيم بوسعد
Ebrahim BuSaad



عبدالكريم العريض
AbdulKarim AlOrayedh



عبدالرحيم شريف
Abdulrahim Sharif



الشيخ راشد آل خليفة
Sh. Rashid Al Khalifa



فيصل سمرة
Faisal Samra



علي المحميد
Ali AlMahmeed



عدنان الأحمد
Adnan AlAhmed